Europos Parlamentas
2024-2029

Užsienio reikalų komitetas
Vystymosi komitetas

2025/0227(COD)

26.5.2026

PAKEITIMAI
1692 - 2043

Pranešimo projektas
Michael Gahler, Robert Biedroń
(PE784.222v02-00)

Priemonės „Globali Europa“ nustatymas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2025)0551 – 2025/0227(COD))

Pakeitimas 1692
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo C dalies 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Remti integracinį ir tvarų augimą, skatinti junglumą, prekybą ir deramas darbo vietas:	1) Remti integracinį ir tvarų augimą, ***orientuotą į skirtumų mažinimą tarp šalių ir šalių viduje,*** skatinti junglumą, prekybą ir deramas darbo vietas***, laikantis TDO pagrindinių darbo standartų ir socialinės apsaugos sistemų***:

Or. en

Pakeitimas 1693
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Remti integracinį ir tvarų augimą, skatinti junglumą, prekybą ir deramas darbo vietas:	1) Remti integracinį ir tvarų augimą, skatinti junglumą, ***tvarią ir sąžiningą*** prekybą ir deramas darbo vietas:

Or. en

Pakeitimas 1694
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Remti integracinį ir tvarų augimą, skatinti junglumą, prekybą ir deramas darbo vietas:	1) Remti integracinį ir tvarų augimą, skatinti junglumą, ***sąžiningą*** prekybą ir deramas darbo vietas:

Or. en

Pakeitimas 1695
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą bei junglumą, be kita ko, stiprinant tvarų ir saugų kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą ir skatinant pažangų, įtraukų bei tvarų judumą ir tvarių degalų naudojimą;	a) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą bei junglumą, be kita ko, stiprinant tvarų ir saugų kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą ir skatinant pažangų, įtraukų bei tvarų judumą ir***, atsižvelgiant į technologines realijas ir išlaidų veiksmingumą,*** tvarių degalų naudojimą;

Or. fi

Pakeitimas 1696
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) stiprinti ***skaitmeninę ir kosmoso ekonomiką,*** remti veiksmus, kuriais siekiama panaikinti skaitmeninę atskirtį, plėtoti saugią ir patikimą skaitmeninę infrastruktūrą, propaguoti į žmogų orientuotą skaitmeninį valdymą, ***įskaitant modernių*** duomenų ***valdymo*** ir ***apsaugos sistemų, skirtų saugiems duomenų srautams, plėtojimą, kurti duomenų ir DI ekonomiką, be kita ko, teikiant paramą DI inovacijų ekosistemoms***; remti kibernetinį saugumą ir kibernetinių pajėgumų stiprinimą;	b) stiprinti ***ir*** remti veiksmus, kuriais siekiama panaikinti skaitmeninę atskirtį, plėtoti saugią ir patikimą skaitmeninę infrastruktūrą, propaguoti į žmogų orientuotą skaitmeninį valdymą, duomenų ***valdymą*** ir ***apsaugą***; remti kibernetinį saugumą ir kibernetinių pajėgumų stiprinimą;

Or. en

Pakeitimas 1697
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) skatinti energetikos pertvarką ir propaguoti energetinį saugumą; investuoti į energijos tinklų sujungiamumą ir atsinaujinančiųjų išteklių energiją; skatinti naudoti ***švarios*** energijos ***šaltinius*** pramonėje ir transporte; skatinti prieigą prie energijos ir energijos vartojimo efektyvumą;	c) skatinti energetikos pertvarką ir propaguoti energetinį saugumą; investuoti į energijos tinklų sujungiamumą ir atsinaujinančiųjų išteklių energiją ***ir branduolinę energiją***; skatinti naudoti ***įvairių*** energijos ***rūšių derinį*** pramonėje ir transporte; skatinti prieigą prie energijos ir energijos vartojimo efektyvumą;

Or. fi

Pakeitimas 1698
Paolo Inselvini

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skatinti prekybos, verslo ir investavimo galimybes (be kita ko, Europos Sąjungos įmonėms), privačiojo sektoriaus plėtrą, reguliavimo konvergenciją su Sąjungos standartais, ekonominę integraciją, tiekimo grandinių diversifikaciją, taip pat vietos ir regioninio lygmens tvarias vertės grandines;	d) skatinti prekybos, verslo ir investavimo galimybes (be kita ko, Europos Sąjungos įmonėms), privačiojo sektoriaus plėtrą, reguliavimo konvergenciją su Sąjungos standartais, ekonominę integraciją, tiekimo grandinių diversifikaciją, taip pat vietos ir regioninio lygmens tvarias vertės grandines***, taip pat pasitelkiant tvarias partnerystes žemės ūkio ir žemės ūkio maisto produktų sektoriuose ir plėtojant ar stiprinant vietos maisto sistemas***;

Or. it

Pakeitimas 1699

Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skatinti ***prekybos, verslo*** ir ***investavimo galimybes (be kita ko, Europos Sąjungos įmonėms)***, privačiojo sektoriaus plėtrą, reguliavimo konvergenciją su Sąjungos standartais, ekonominę integraciją, tiekimo grandinių diversifikaciją, taip pat vietos ir regioninio lygmens tvarių vertės grandinių kūrimą;	d) skatinti ***sąžiningą prekybą, verslą*** ir ***investavimą***, privačiojo sektoriaus plėtrą, reguliavimo konvergenciją su Sąjungos standartais, ekonominę integraciją, tiekimo grandinių diversifikaciją, taip pat vietos ir regioninio lygmens tvarių vertės grandinių kūrimą;

Or. en

Pakeitimas 1700
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) remti Sąjungos prekybos politiką ***ir prekybos susitarimus ir jų įgyvendinimą;***	e) remti Sąjungos prekybos politiką ***ir jos suderinimą su DVT, klimato srities tikslais ir pagarba tarptautiniams ir Europos teisės aktams.***

Or. en

Pakeitimas 1701
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) remti ***Sąjungos*** prekybos politiką ir prekybos susitarimus ir jų įgyvendinimą;	e) remti ***sąžiningos*** prekybos politiką ir ***sąžiningus*** prekybos susitarimus ir jų įgyvendinimą;

Or. en

Pakeitimas 1702
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) gerinti regiono pajėgumus gaminti ir eksportuoti ypatingos svarbos žaliavas bei išteklius;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1703
Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) gerinti regiono pajėgumus gaminti ir eksportuoti ypatingos svarbos žaliavas bei išteklius;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1704
Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) gerinti regiono pajėgumus gaminti ir eksportuoti ypatingos svarbos žaliavas bei išteklius;	f) gerinti regiono pajėgumus gaminti ir eksportuoti ypatingos svarbos žaliavas bei išteklius***, įskaitant vietos ir regioninių tvarių vertės grandinių plėtrą***;

Or. en

Pakeitimas 1705
Isabel Serra Sánchez, Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto g papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) propaguoti privačiojo sektoriaus plėtrą ir gerinti verslo aplinką, kad būtų pritraukta investicijų ir skatinamas deramų darbo vietų kūrimas;	g) propaguoti privačiojo sektoriaus plėtrą ir gerinti verslo aplinką, kad būtų pritraukta investicijų ir skatinamas deramų darbo vietų kūrimas***, prisidedant prie žmogaus socialinės raidos***;

Or. en

Pakeitimas 1706
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto g papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) ***propaguoti privačiojo*** sektoriaus plėtrą ir gerinti verslo aplinką, kad būtų pritraukta investicijų ir skatinamas deramų darbo vietų kūrimas;	g) ***remti vietos*** sektoriaus plėtrą ir gerinti verslo aplinką, kad būtų pritraukta investicijų ir skatinamas deramų darbo vietų kūrimas;

Or. en

Pakeitimas 1707
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II.C priedo 1 punkto h papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

h) skatinti įgūdžių ugdymą ir deramas darbo vietas, taip pat mokslinius tyrimus ir inovacijas;	h) skatinti įgūdžių ugdymą ir deramas darbo vietas, ***panaikinti vyrų ir moterų darbo užmokesčio ir moterų ir vyrų pensijų skirtumus,*** taip pat ***skatinti*** mokslinius tyrimus ir inovacijas;

Or. en

Pakeitimas 1708
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) remti Sąjungos konkurencingumą ir gebėjimą lanksčiai reaguoti į ekonominius iššūkius bei galimybes.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1709
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) remti Sąjungos konkurencingumą ir gebėjimą lanksčiai reaguoti į ekonominius iššūkius bei galimybes.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1710
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto j papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) skatinti naudoti bendrą Sąjungos valiutą prekybai, finansinėms paslaugoms ir investicijoms regione ir Sąjungos atžvilgiu.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1711
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto j papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) skatinti naudoti ***bendrą Sąjungos valiutą*** prekybai, finansinėms paslaugoms ir investicijoms regione ir Sąjungos atžvilgiu.	j) skatinti naudoti ***skirtingas valiutas sąžiningai*** prekybai, finansinėms paslaugoms ir investicijoms regione ir Sąjungos atžvilgiu.

Or. en

Pakeitimas 1712
Hildegard Bentele
PPE frakcijos vardu
Liudas Mažylis, Niels Geuking, Norbert Lins, Alexandra Mehnert, Dennis Radtke, Oliver Schenk, Axel Voss, Verena Mertens, Reinhold Lopatka, Sabine Verheyen, Marion Walsmann, Angelika Niebler, Niclas Herbst, Andrea Wechsler, Rosa Estaràs Ferragut, Tomas Tobé, Lukas Mandl, Miriam Lexmann, Andrey Kovatchev, Christian Ehler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto j a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ja) Sąjunga prisideda prie savo partnerių šalių ekonominės ir pramonės plėtros skatindama tvarų ir įtraukų augimą. Visų pirma ji remia vietos darbo vietų kūrimą, nes tai yra ilgalaikės ekonomikos plėtros pagrindas, padeda vystyti privatųjį sektorių, ypatingą dėmesį

skirdama mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ) ir darydama pažangą žaliąją ir skaitmeninę industrializaciją. Sąjunga taip pat siekia stiprinti ekonominį atsparumą, didinti našumą ir palengvinti perėjimą prie tvaresnės, skaitmenizuotos ir novatoriškos ekonomikos.

Or. en

Pakeitimas 1713
Rihards Kols, Mariusz Kamiński
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a) Nedarant poveikio esamiems šio skirsnio punktams, susijusiems su Užsachario Afrika, konkretūs tikslai taip pat yra:
	– remti partnerystes pagal strategiją „Global Gateway“, kuriomis kuo labiau išnaudojamas Sąjungos ir Afrikos ekonominės veiklos vykdytojų dalyvavimas, laikantis 20 straipsnio 7 dalies, ir užtikrinami abiem pusėms naudingi rezultatai, be kita ko, atsižvelgiant į ypatingos svarbos žaliavų tiekimo grandines;
	– iš viešųjų pirkimų procedūrų pašalinti ekonominės veiklos vykdytojus, kurių pasiūlymai grindžiami užsienio subsidijomis arba valstybės kontroliuojama su rinka nesusijusia praktika pagal 20 straipsnio 10 dalį;
	– remti tikrųjų savininkų skaidrumą ir kovos su korupcija pajėgumus šalyse partnerėse.

Or. en

Pagrindimas

Sub-Saharan Africa is the largest geographic destination of Union assistance under this Instrument by value and is also the principal theatre in which State-controlled non-market firms compete for Union-financed contracts. Anchoring the Global Gateway level-playing-field principle, the exclusion of foreign-subsidised bidders under Article 20(10), and beneficial-ownership transparency as explicit specific objectives of the Sub-Saharan Africa programme ensures that the strategic principles set out in the main body of the Regulation are operationally expressed in the Annex.

Pakeitimas 1714
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) Kovoti su klimato kaita, saugoti aplinką ir biologinę įvairovę:	2) Kovoti su klimato kaita, saugoti aplinką ir biologinę įvairovę ***ir sustabdyti biologinės įvairovės nykimą***:

Or. en

Pakeitimas 1715
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) ***Kovoti su klimato kaita,*** saugoti aplinką ir biologinę įvairovę:	2) Saugoti aplinką ir biologinę įvairovę:

Or. en

Pakeitimas 1716
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II.C priedo 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti klimato kaitos švelninimą ir prisitaikymą prie jos, pasirengimą nelaimėms ir rizikos mažinimą, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausioms šalims, pavyzdžiui, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir mažoms besivystančioms salų valstybėms;	a) remti klimato kaitos švelninimą ir prisitaikymą prie jos, pasirengimą nelaimėms ir rizikos mažinimą, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausioms šalims, pavyzdžiui, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir mažoms besivystančioms salų valstybėms***, ypatingą dėmesį skiriant moterų ir asmenų, susiduriančių su sąveikine diskriminacija, konkretiems poreikiams***;

Or. en

Pakeitimas 1717
Isabel Serra Sánchez, Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti klimato kaitos švelninimą ir prisitaikymą prie jos, pasirengimą nelaimėms ir rizikos mažinimą, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausioms šalims, pavyzdžiui, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir mažoms besivystančioms salų valstybėms;	a) remti klimato kaitos švelninimą ir prisitaikymą prie jos, ***tvarias maisto ir vandens sistemas,*** pasirengimą nelaimėms ir rizikos mažinimą, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausioms šalims, pavyzdžiui, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir mažoms besivystančioms salų valstybėms;

Or. en

Pakeitimas 1718
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a) remti klimato kaitos švelninimą ir prisitaikymą prie jos, pasirengimą nelaimėms ir rizikos mažinimą, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausioms šalims, pavyzdžiui, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir mažoms besivystančioms salų valstybėms;	a) remti klimato kaitos švelninimą ir prisitaikymą prie jos, pasirengimą nelaimėms ir rizikos mažinimą, ypatingą dėmesį skiriant ***labiausiai nukentėjusiems gyventojams ir*** pažeidžiamiausioms šalims, pavyzdžiui, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir mažoms besivystančioms salų valstybėms;

Or. en

Pakeitimas 1719
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti ***klimato kaitos švelninimą ir prisitaikymą prie jos,*** pasirengimą nelaimėms ir rizikos mažinimą, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausioms šalims, pavyzdžiui, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir mažoms besivystančioms salų valstybėms;	a) remti pasirengimą nelaimėms ir rizikos mažinimą, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausioms šalims, pavyzdžiui, mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir mažoms besivystančioms salų valstybėms;

Or. en

Pakeitimas 1720
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***skatinti*** taršos prevenciją ir mažinimą, užtikrinti aplinkos ir biologinės įvairovės apsaugą bei išsaugojimą, taip pat ekosistemų, įskaitant vandens sistemas, žemę, miškus ir vandenyną, atkūrimą bei tvarų valdymą;	b) ***remti*** taršos prevenciją ir ***jos*** mažinimą, užtikrinti aplinkos ir biologinės įvairovės apsaugą bei išsaugojimą, ***laikantis Kunmingo ir Monrealio pasaulinės biologinės įvairovės strategijos,*** taip pat ekosistemų, įskaitant vandens sistemas, žemę, miškus ir

vandenyną, atkūrimą bei tvarų valdymą***, stiprinant vietos institucijų ir bendruomenių bei čiabuvių tautų dalyvavimą imantis atsako į klimato kaitą veiksmų***;

Or. en

Pakeitimas 1721
Paolo Inselvini

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 2 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti tvarų ir atsparų žemės ūkį, įskaitant agrarinę miškininkystę, tausią žvejybą ir tvarią akvakultūrą**.**	d) remti tvarų ir atsparų žemės ūkį, įskaitant agrarinę miškininkystę, tausią žvejybą ir tvarią akvakultūrą***; šiose srityse skatinti žemės ūkio gamybos ir žemės ūkio maisto produktų grandinių plėtros bei stiprinimo galimybes, taip pat pasitelkiant vietines maisto sistemas, kurios irgi prisidėtų prie biologinės įvairovės išsaugojimo ir atkūrimo; skatinti kurti reguliavimo sistemas, kurios sudarytų palankesnes sąlygas tiesioginei ūkininkų prekybai – tiek vykdomai individualiai, tiek jungiantis į grupes – siekiant padidinti šeimų valdomų žemės ūkio įmonių pajamas; šiame kontekste pilietinės visuomenės organizacijos, taip pat žemės ūkio ir žemės ūkio maisto produktų sektorių privatūs subjektai atlieka labai svarbų vaidmenį bendradarbiaudami su vietos partneriais ir taip skatindami gerosios praktikos, žinių ir tvarių sprendimų mainus.***

Or. it

Pakeitimas 1722
Dan Barna, Engin Eroglu, Malik Azmani, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Hilde Vautmans, Charles Goerens, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 2 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti tvarų ir atsparų žemės ūkį, įskaitant agrarinę miškininkystę, tausią žvejybą ir tvarią akvakultūrą.	d) remti tvarų ir atsparų žemės ūkį, įskaitant agrarinę miškininkystę, tausią žvejybą ir tvarią akvakultūrą***, investuojant į maisto sistemas, mokslinius tyrimus ir inovacijas***.

Or. en

Pakeitimas 1723
Hildegard Bentele
PPE frakcijos vardu
Liudas Mažylis, Niels Geuking, Norbert Lins, Alexandra Mehnert, Dennis Radtke, Oliver Schenk, Axel Voss, Verena Mertens, Reinhold Lopatka, Sabine Verheyen, Marion Walsmann, Angelika Niebler, Niclas Herbst, Andrea Wechsler, Rosa Estaràs Ferragut, Tomas Tobé, Lukas Mandl, Miriam Lexmann, Christian Ehler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 2 punkto d a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) Sąjunga prisideda prie užtikrinant prieigą prie švaraus, saugaus ir kokybiško vandens ir skatina bei integruoja tvarią vandentvarkos praktiką. Ji taip pat remia novatoriškų vandens technologijų kūrimą, diegimą ir naudojimą. Sąjunga taip pat prisideda prie tarpvalstybinės ir tvarios vandentvarkos ir didina pasaulinį hidrologinį atsparumą, be kita ko, įgyvendindama atitinkamas Sąjungos iniciatyvas, pvz., hidrologinio atsparumo strategiją.

Or. en

Pakeitimas 1724
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento

III priedo C dalies 3 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) Stiprinti bendradarbiavimą visais migracijos, judumo ir priverstinio persikėlimo aspektais:	3) Stiprinti bendradarbiavimą visais migracijos, judumo ir priverstinio persikėlimo aspektais***, remiantis solidarumu, bendra atsakomybe ir visapusiška pagarba žmogaus teisėms***:

Or. en

Pakeitimas 1725
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo C dalies 3 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) Stiprinti bendradarbiavimą visais ***migracijos***, judumo ir priverstinio persikėlimo aspektais:	3) Stiprinti bendradarbiavimą visais ***kovos su neteisėta migracija***, judumo ***kontrolės*** ir priverstinio persikėlimo ***prevencijos*** aspektais:

Or. en

Pakeitimas 1726
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) Stiprinti bendradarbiavimą visais migracijos, judumo ir ***priverstinio persikėlimo*** aspektais:	3) Stiprinti bendradarbiavimą visais migracijos, judumo ir ***neteisėtos migracijos*** aspektais:

Or. fi

Pakeitimas 1727
Marc Jongen, Alexander Sell, Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo C dalies 3 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) Stiprinti bendradarbiavimą visais ***migracijos, judumo*** ir priverstinio persikėlimo aspektais:	3) Stiprinti bendradarbiavimą visais ***reemigracijos*** ir priverstinio persikėlimo aspektais:

Or. en

Pakeitimas 1728
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šalinti pagrindines neteisėtos migracijos ***ir priverstinio persikėlimo*** priežastis;	a) šalinti pagrindines ***migracijos spaudimo ir*** neteisėtos migracijos priežastis;

Or. fi

Pakeitimas 1729
Isabel Serra Sánchez, Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šalinti pagrindines ***neteisėtos migracijos ir*** priverstinio persikėlimo priežastis;	a) šalinti pagrindines priverstinio persikėlimo priežastis;

Or. en

Pakeitimas 1730
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šalinti pagrindines ***neteisėtos migracijos ir*** priverstinio persikėlimo priežastis;	a) šalinti pagrindines priverstinio persikėlimo priežastis;

Or. en

Pakeitimas 1731
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) stiprinti migracijos ***valdymą*** ir ***administravimą***, ***gerinti sienų valdymą, kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę,*** kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;	b) stiprinti ***visus*** migracijos ***valdymo*** ir ***administravimo aspektus, stiprinti teisės į prieglobstį apsaugą tinkamai laikantis 1951 m. liepos 28 d. Ženevos konvencijos ir 1967 m. sausio 31 d. Protokolo dėl pabėgėlių statuso taisyklių, skatinant*** bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse; ***gerinti kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę, kovoti su nusikalstamu neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis;***

Or. en

Pakeitimas 1732
Jan-Christoph Oetjen, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Fabienne Keller, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) stiprinti migracijos valdymą ir administravimą, ***gerinti sienų valdymą, kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę,*** kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;	b) stiprinti migracijos valdymą ir administravimą, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus ***savanoriško*** neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;

Or. en

Pakeitimas 1733
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***stiprinti*** migracijos ***valdymą*** ir ***administravimą***, ***gerinti sienų valdymą,*** kelionės dokumentų ir vizų ***sistemų kokybę,*** kovoti su ***neteisėtu migrantų gabenimu bei*** prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą ***saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos*** ir reintegracijos srityse;	b) ***gerinti visus*** migracijos ir ***prieglobsčio valdymo aspektus, užtikrinti*** kelionės dokumentų ***kokybę*** ir ***galimybę naudotis*** vizų sistemomis, kovoti su prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą ***saugių*** ir ***teisėtų migracijos būdų*** ir reintegracijos srityse;

Or. en

Pakeitimas 1734
Marc Jongen, Alexander Sell, Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) stiprinti migracijos ***valdymą*** ir ***administravimą,*** gerinti sienų valdymą, kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę, ***kovoti*** su neteisėtu migrantų	b) stiprinti ***visus*** migracijos ir ***prieglobsčio valdymo aspektus;*** gerinti sienų valdymą, įskaitant kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę***;***

gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus***, oraus ir tvaraus neteisėtų*** migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;	***stiprinti kovą*** su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus ***ir ekonomiškai efektyvaus*** migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;

Or. en

Pakeitimas 1735
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) stiprinti migracijos valdymą ir administravimą, gerinti sienų valdymą, kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;	b) stiprinti migracijos valdymą ir administravimą, gerinti sienų valdymą, kelionės dokumentų***, tapatybės nustatymo*** ir vizų sistemų kokybę, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;

Or. en

Pakeitimas 1736
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) stiprinti migracijos valdymą ***ir administravimą, gerinti sienų valdymą, kelionės dokumentų ir*** vizų sistemų ***kokybę***, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ***ir skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse***;	b) stiprinti migracijos valdymą***, remiantis žmogaus teisėmis grindžiamu požiūriu, užtikrinti prieigą prie sąžiningų ir veiksmingų*** vizų sistemų, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ***kartu apsaugant aukas***;

Or. en

Pakeitimas 1737
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) stiprinti migracijos valdymą ir administravimą, gerinti sienų valdymą, kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą ***saugaus, oraus ir tvaraus*** neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;	b) stiprinti migracijos valdymą ir administravimą, gerinti sienų valdymą, kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą ***veiksmingo*** neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;

Or. fi

Pakeitimas 1738
Marc Jongen, Alexander Sell, Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1739
Paolo Inselvini

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

c) remti ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;	c) remti ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi***, pripažįstant žemės ūkio ir žemės ūkio maisto produktų sektorių strateginį vaidmenį skatinant užimtumo galimybes, įgūdžių ugdymą, ekonominę įtrauktį ir tvarų bendradarbiavimą su šalimis partnerėmis bei bendruomenėmis***;

Or. it

Pakeitimas 1740
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;	c) remti***, plėsti*** ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir ***pripažinti bei*** skatinti diasporų ***socialinį, kultūrinį ir ekonominį*** indėlį į kilmės šalių vystymąsi;

Or. en

Pakeitimas 1741
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***remti ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir*** skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;	c) skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;

Or. en

Pakeitimas 1742

Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***remti ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir*** skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;	c) skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi***, įskaitant grįžtamąją migraciją***;

Or. fi

Pakeitimas 1743
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės bei juos priimančias bendruomenes, taip pat skatinti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, įskaitant savanorišką repatriaciją, integraciją vietos lygmeniu ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus.	***Išbraukta.***

Or. fi

Pakeitimas 1744
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės bei juos priimančias bendruomenes, taip pat	d) ***apsaugoti ir*** remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės bei juos priimančias bendruomenes, taip

skatinti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, ***įskaitant savanorišką repatriaciją,*** integraciją vietos lygmeniu ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus.	pat ***užtikrinti*** jų galimybes naudotis ***tarptautine*** apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, integraciją vietos lygmeniu***, šeimos susijungimą*** ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus.

Or. en

Pakeitimas 1745
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės bei juos priimančias bendruomenes, taip pat skatinti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, įskaitant savanorišką repatriaciją, integraciją vietos lygmeniu ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus.	d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės bei juos priimančias bendruomenes, taip pat skatinti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, įskaitant savanorišką repatriaciją, integraciją vietos lygmeniu***, šeimos susijungimą, humanitarines vizas*** ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus.

Or. en

Pakeitimas 1746
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės bei juos priimančias bendruomenes, taip pat skatinti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, įskaitant savanorišką repatriaciją, integraciją vietos	d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės***, visų pirma teikiant pagalbą ir prieglobstį vietoje kilmės regione,*** bei juos priimančias bendruomenes, taip pat skatinti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais

lygmeniu ***ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus***.	sprendimais, įskaitant savanorišką repatriaciją, integraciją vietos lygmeniu.

Or. en

Pakeitimas 1747
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės bei juos priimančias bendruomenes, taip pat skatinti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, įskaitant ***savanorišką repatriaciją,*** integraciją vietos lygmeniu ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus.	d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės bei juos priimančias bendruomenes, taip pat skatinti jų galimybes naudotis ***tarptautine*** apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, įskaitant integraciją vietos lygmeniu***, šeimos susijungimą*** ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus.

Or. en

Pakeitimas 1748
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 3 punkto d a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) stiprinti bendradarbiavimą migracijos ir žmonių judumo srityse taikant visapusišką, teisėmis ir solidarumu grindžiamą požiūrį, be kita ko, šalinant struktūrines pagrindines priverstinio persikėlimo priežastis, plečiant saugius ir teisėtus migracijos būdus, užtikrinant geresnes migrantų, pabėgėlių ir prieglobsčio prašytojų

	galimybes gauti apsaugą ir paramą juos priimančiosioms bendruomenėms, užtikrinant orias ir pagarba žmogaus teisėms grindžiamas priėmimo sąlygas, perkeltiems gyventojams ir pažeidžiamoms grupėms, stiprinant tarptautinį ir regioninį bendradarbiavimą ir propaguojant politiką, kuria užtikrinamas visų migrantų orumas, įtrauktis ir vienodos galimybės naudotis socialinėmis ir ekonominėmis galimybėmis;

Or. en

Pakeitimas 1749
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) Propaguoti žmogaus socialinę raidą ir ***lyčių*** lygybę:	4) Propaguoti žmogaus socialinę raidą ir ***vyrų ir moterų*** lygybę:

Or. fi

Pakeitimas 1750
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti geresnes galimybes gauti išsilavinimą, naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis bei sveikatos priežiūros produktais ir gerinti jų kokybę, taip pat remti ***apsirūpinimo maistu*** bei mitybos saugumą ir propaguoti prieigą prie klimato kaitai atsparaus ir saugaus vandens tiekimo, sanitarijos ir atliekų tvarkymo paslaugų;	a) remti geresnes galimybes ***visiems*** gauti išsilavinimą, naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis***, taip pat pažeidžiamomis ir konfliktinėmis aplinkybėmis, stiprinant viešųjų paslaugų sistemas, remiant sveikatos sistemas, padedant siekti visuotinės sveikatos apsaugos ir remiant lytinės ir reprodukcinės sveikatos ir teisių***

	skatinimą, bei sveikatos priežiūros produktais ir gerinti jų kokybę, taip pat remti ***tvarias ir sąžiningas maisto sistemas*** bei mitybos saugumą ir propaguoti prieigą prie klimato kaitai atsparaus ir saugaus vandens tiekimo, sanitarijos ir atliekų tvarkymo paslaugų;

Or. en

Pakeitimas 1751
Charles Goerens, Barry Andrews, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Vlad Vasile-Voiculescu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti geresnes galimybes gauti išsilavinimą***,*** naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis bei ***sveikatos priežiūros*** produktais ir gerinti jų kokybę, taip pat remti ***apsirūpinimo maistu*** bei mitybos saugumą ir propaguoti prieigą prie klimato kaitai atsparaus ir saugaus vandens tiekimo, sanitarijos ir atliekų tvarkymo paslaugų;	a) remti geresnes galimybes gauti išsilavinimą ***ir*** naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis bei produktais***, taip pat pažeidžiamomis ir konfliktinėmis aplinkybėmis, stiprinant viešųjų paslaugų sistemas, remiant sveikatos sistemas, padedant siekti visuotinės sveikatos apsaugos ir remiant lytinės ir reprodukcinės sveikatos ir teisių skatinimą,*** ir gerinti jų kokybę, taip pat remti ***tvarias ir sąžiningas maisto sistemas*** bei mitybos saugumą ir propaguoti prieigą prie klimato kaitai atsparaus ir saugaus vandens tiekimo, sanitarijos ir atliekų tvarkymo paslaugų;

Or. en

Pakeitimas 1752
Barry Andrews, Sandro Gozi, Vlad Vasile-Voiculescu, Charles Goerens, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a) remti geresnes galimybes gauti išsilavinimą, naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis bei ***sveikatos priežiūros*** produktais ir gerinti jų kokybę, taip pat remti ***apsirūpinimo maistu*** bei mitybos saugumą ir propaguoti prieigą prie klimato kaitai atsparaus ir saugaus vandens tiekimo, sanitarijos ir atliekų tvarkymo paslaugų;	a) remti geresnes galimybes ***visiems*** gauti išsilavinimą, naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis bei produktais***, taip pat pažeidžiamomis ir konfliktinėmis aplinkybėmis, stiprinant viešųjų paslaugų sistemas ir sveikatos sistemas ir remiant lytinės ir reprodukcinės sveikatos ir teisių skatinimą,*** ir gerinti jų kokybę, taip pat remti ***tvarias ir sąžiningas maisto sistemas*** bei mitybos saugumą ir propaguoti prieigą prie klimato kaitai atsparaus ir saugaus vandens tiekimo, sanitarijos ir atliekų tvarkymo paslaugų;

Or. en

Pakeitimas 1753
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti geresnes galimybes gauti išsilavinimą, naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis bei sveikatos priežiūros produktais ir gerinti jų kokybę, ***taip pat*** remti ***apsirūpinimo maistu*** bei mitybos saugumą ir propaguoti prieigą prie klimato kaitai atsparaus ir saugaus vandens tiekimo, sanitarijos ir atliekų tvarkymo paslaugų;	a) remti geresnes galimybes gauti išsilavinimą, naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis bei sveikatos priežiūros produktais ir gerinti jų kokybę, ***stiprinant viešųjų paslaugų sistemas, įskaitant sveikatos sistemas, remiant lytinės ir reprodukcinės sveikatos ir teisių skatinimą,*** remti ***tvarias ir sąžiningas maisto sistemas*** bei mitybos saugumą ir propaguoti prieigą prie klimato kaitai atsparaus ir saugaus vandens tiekimo, sanitarijos ir atliekų tvarkymo paslaugų;

Or. en

Pakeitimas 1754
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto a a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) remti ir saugoti vaikų ir jaunimo teises, be kita ko, stiprinant vaikų apsaugos sistemas, kovoti su žalingu vaikų darbu ir stiprinti šiurkščių ginkluotame konflikte esančių vaikų teisių pažeidimų prevenciją ir atsaką į juos ir imtis jų reabilitavimo ir reintegracijos priemonių;

Or. en

Pakeitimas 1755
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto a b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) skatinti ir saugoti neįgalių asmenų teises;

Or. en

Pakeitimas 1756
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skatinti socialinę įtrauktį, socialinę apsaugą, visuotinę sveikatos apsaugą ir kovą su nelygybe, daugiausia dėmesio skiriant pažeidžiamiausiems asmenims;	b) skatinti socialinę įtrauktį, socialinę apsaugą, visuotinę sveikatos apsaugą***, įskaitant pirminę sveikatos priežiūrą,*** ir

kovą su nelygybe, daugiausia dėmesio skiriant pažeidžiamiausiems asmenims;

Or. en

Pakeitimas 1757
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) skatinti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, ***vykdyti smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevenciją ir*** kovoti su ***juo,*** apsaugoti asmenų su negalia***, jaunimo bei vaikų*** teises ***ir kovoti su vaikų darbu***;	c) skatinti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, kovoti su ***visų formų seksualiniu smurtu ir smurtu dėl lyties, įskaitant žalingą praktiką, pvz., moterų lyties organų žalojimą, kartu užtikrinant galimybę įgyvendinti lytinės ir reprodukcinės sveikatos teises.*** Apsaugoti ***ir skatinti vaikų ir jaunimo teises, panaikinti vaikų darbą, ir saugoti*** asmenų su negalia teises;

Or. en

Pakeitimas 1758
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) skatinti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, vykdyti smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevenciją ir kovoti su juo, ***apsaugoti asmenų su negalia, jaunimo bei vaikų teises ir kovoti su*** vaikų ***darbu***;	c) skatinti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, ***panaikinti visų formų seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties,*** vykdyti smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevenciją ir kovoti su juo, ***įskaitant žalingą praktiką, pvz., ankstyvą, priverstinę ir*** vaikų ***santuoką ir moterų lyties organų žalojimą, taip pat***

užtikrinant galimybę naudotis lytinės ir reprodukcinės sveikatos teisėmis;

Or. en

Pakeitimas 1759
Isabel Serra Sánchez, Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) skatinti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, vykdyti smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevenciją ir kovoti su juo, apsaugoti asmenų su negalia, jaunimo bei vaikų teises ir kovoti su vaikų darbu;	c) skatinti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises***, įskaitant lytines ir reprodukcines teises,*** ir įgalėjimą, vykdyti smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevenciją ir kovoti su juo, apsaugoti asmenų su negalia, jaunimo bei vaikų teises ir kovoti su vaikų darbu;

Or. en

Pakeitimas 1760
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) skatinti ***lyčių*** lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, vykdyti smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevenciją ir kovoti su juo, apsaugoti asmenų su negalia, jaunimo bei vaikų teises ir kovoti su vaikų darbu;	c) skatinti ***vyrų ir moterų*** lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, ***taip pat*** vykdyti smurto prieš ***vyrus ir*** moteris ir smurto šeimoje prevenciją ir kovoti su juo, apsaugoti asmenų su negalia, jaunimo bei vaikų teises ir kovoti su vaikų darbu;

Or. fi

Pakeitimas 1761
Tineke Strik, Mounir Satouri

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) prisidėti prie šalių partnerių atsparumo, remti ir stiprinti veiksmus, kuriais sprendžiamos humanitarinės pagalbos, vystymosi ir taikos sąsajos ir pažeidžiamumo problemos, tenkinti atstatymo poreikius***, taip pat spręsti mokėjimų balanso krizes***.	d) prisidėti prie šalių partnerių ***ir bendruomenių*** atsparumo, remti ir stiprinti veiksmus, kuriais sprendžiamos humanitarinės pagalbos, vystymosi ir taikos sąsajos ir pažeidžiamumo problemos, tenkinti atstatymo poreikius***, užmezgant tvirtesnes pilietinės visuomenės partnerystes***.

Or. en

Pakeitimas 1762
Liudas Mažylis

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) saugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, ir demokratiją, apsaugoti pilietinės visuomenės organizacijų erdvę veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą;	a) saugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, ir demokratiją, apsaugoti pilietinės visuomenės organizacijų erdvę veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą***, strateginę komunikaciją, kovą su dezinformacija ir užsienio vykdomu manipuliavimu informacija ir kišimusi***;

Or. en

Pakeitimas 1763
Rasa Juknevičienė

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) saugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, ir demokratiją, apsaugoti pilietinės visuomenės organizacijų erdvę veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą;	a) saugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, ir demokratiją, apsaugoti pilietinės visuomenės organizacijų erdvę veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą***, strateginę komunikaciją, kovą su dezinformacija ir užsienio vykdomu manipuliavimu informacija ir kišimusi***;

Or. en

Pakeitimas 1764
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) saugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, ir demokratiją, apsaugoti pilietinės visuomenės organizacijų erdvę veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą;	a) saugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, ir demokratiją, ***piliečių ir pilietinės visuomenės dalyvavimo stiprinimą, stiprinti ir*** apsaugoti pilietinės visuomenės organizacijų erdvę veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą;

Or. en

Pakeitimas 1765
Hildegard Bentele
PPE frakcijos vardu
Liudas Mažylis, Niels Geuking, Norbert Lins, Alexandra Mehnert, Dennis Radtke, Oliver Schenk, Axel Voss, Verena Mertens, Reinhold Lopatka, Sabine Verheyen, Marion Walsmann, Angelika Niebler, Niclas Herbst, Andrea Wechsler, Rosa Estaràs Ferragut, Tomas Tobé, Lukas Mandl, Miriam Lexmann, Christian Ehler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) saugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, ir demokratiją, apsaugoti pilietinės visuomenės organizacijų erdvę veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą;	a) saugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, ir demokratiją, apsaugoti pilietinės visuomenės organizacijų erdvę veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą***, įskaitant žurnalistų ir žiniasklaidos priemonių apsaugą***;

Or. en

Pakeitimas 1766
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) saugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, ir demokratiją, apsaugoti pilietinės visuomenės organizacijų erdvę veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą;	a) saugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, ir demokratiją, apsaugoti pilietinės visuomenės organizacijų erdvę veikti***, skatinti piliečių dalyvavimą*** ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą;

Or. en

Pakeitimas 1767
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) saugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, ir demokratiją, apsaugoti pilietinės	a) saugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai ***ir žodžio laisvei***, ir demokratiją, apsaugoti

visuomenės organizacijų erdvę veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą;	pilietinės visuomenės organizacijų erdvę veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą;

Or. en

Pakeitimas 1768
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) remti tvirtą, nepriklausomą pilietinę visuomenę ir saugoti atvirą ir įgalinančią erdvę pilietiniam ir politiniam dalyvavimui, įskaitant visuomenines organizacijas. Tai apima įtraukaus piliečių dalyvavimo politiniame gyvenime ir viešų sprendimų priėmimo procese skatinimą, pilietinės visuomenės tinklų stiprinimą ir gebėjimų stiprinimą, pilietinės visuomenės ir vyriausybių dialogo viešosios politikos klausimais skatinimą, sprendimų priėmimo procesų tikrinimo ir atsakomybės rėmimą ir kovą su demokratinės erdvės mažėjimu;

Or. en

Pakeitimas 1769
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) stiprinti teisminių ir kovos su korupcija įstaigų nepriklausomumą, pajėgumus ir jų veiklos veiksmingumą. Stiprinti kovos su korupcija įstaigas ir

	finansinės žvalgybos padalinius. Remti ir skatinti reformas, kuriomis didinamas skaidrumas, sąžiningumas ir atsakomybė viešojo administravimo institucijose, įskaitant viešųjų pirkimų sistemas, suderintas su tarptautiniais standartais.

Or. en

Pakeitimas 1770
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto b b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bb) užtikrinti sulaikymo sąlygų gerinimą, laikantis tarptautinių žmogaus teisių standartų, įskaitant Stambulo protokolą, taip stiprinant pagrindinių teisių apsaugą ir veiksmingą netinkamo elgesio laisvės atėmimo įstaigose prevenciją;

Or. en

Pakeitimas 1771
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) stiprinti pagarbą žmogaus teisėms ir tarptautinei teisei, ypatingą dėmesį skiriant ***pažeidžiamiausių asmenų apsaugai***;	c) ***skatinti, saugoti ir*** stiprinti pagarbą žmogaus teisėms ir tarptautinei ***ir humanitarinei*** teisei, ypatingą dėmesį skiriant ***moterų, vaikų ir pažeidžiamoje padėtyje esančių asmenų ir diskriminuojamų gyventojų konkretiems poreikiams ir apsaugai***;

Or. en

Pakeitimas 1772
Barry Andrews, Sandro Gozi, Vlad Vasile-Voiculescu, Charles Goerens, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) stiprinti pagarbą žmogaus teisėms ir tarptautinei teisei, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai;	c) stiprinti pagarbą žmogaus teisėms ir tarptautinei ***ir humanitarinei*** teisei, ***be kita ko, užtikrinant civilių apsaugą,*** ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų ***ir diskriminuojamų gyventojų*** apsaugai;

Or. en

Pakeitimas 1773
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto c a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) remti pranešėjų apie pažeidimus ir žmogaus teisių gynėjų, visų pirma dalyvaujančių kovos su korupcija iniciatyvose, apsaugą; remti ir stebėti skundų teikimo ir teisių gynimo mechanizmus, kiek tai susiję su žmogaus teisių pažeidimais nacionaliniu ir vietos lygmeniu; padėti įgyvendinti pasaulinio masto ir regionines priemones ir sistemas, didinti pilietinės visuomenės pajėgumą juos įgyvendinti ir stebėti;

Or. en

Pakeitimas 1774
Tineke Strik, Mounir Satouri

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skatinti ***lygybės*** ir ***nediskriminavimo principų laikymąsi.***	d) ***kovoti su visų formų diskriminacija ir*** skatinti ***lygybę*** ir ***nediskriminavimą, įskaitant lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių, vaikų, neįgalių asmenų, mažumų, LGBTI asmenų ir čiabuvių taurų teises ir įgalėjimą, laikantis JT deklaracijos dėl čiabuvių tautų teisių;***

Or. en

Pakeitimas 1775
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 5 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skatinti lygybės ir nediskriminavimo principų laikymąsi**.**	d) skatinti lygybės ir nediskriminavimo principų laikymąsi ***ir kovoti su visų formų diskriminacija.***

Or. en

Pakeitimas 1776
Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo C dalies 6 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6) Prisidėti prie stabilumo, taikos ***ir*** saugumo:	6) Prisidėti prie stabilumo, taikos**,** ***žmonių*** saugumo ***ir konfliktų prevencijos***:

Or. en

Pakeitimas 1777
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo C dalies 6 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6) Prisidėti prie stabilumo, taikos ir saugumo:	6) Prisidėti prie stabilumo, taikos***,*** ***konfliktų prevencijos*** ir saugumo:

Or. en

Pakeitimas 1778
Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo C dalies 6 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6) Prisidėti prie stabilumo, taikos ir saugumo:	6) Prisidėti prie stabilumo, taikos ir ***žmonių*** saugumo:

Or. en

Pakeitimas 1779
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) pasirengti krizėms, kylančioms krizėms bei pokrizinėms situacijoms ir veiksmingai reaguoti į jas;	a) pasirengti krizėms, kylančioms krizėms bei pokrizinėms situacijoms ir veiksmingai reaguoti į jas***, užtikrinant didesnę moterų įtrauktį į visus šiuos veiksmus***; ***skatinti ir remti visų formų seksualinio smurto ir smurto dėl lyties***

prevenciją, įskaitant seksualinio smurto, kaip karo ginklo, naudojimą; skatinant ir remiant, kuriomis siekiama geriau apsaugoti vaikus ginkluotuose konfliktuose; remti kovą su minomis ir nusiginklavimą, demobilizaciją ir buvusių kombatantų reintegraciją;

Or. en

Pakeitimas 1780
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) pasirengti krizėms, kylančioms krizėms bei pokrizinėms situacijoms ir veiksmingai reaguoti į jas;	a) pasirengti krizėms, kylančioms krizėms bei pokrizinėms situacijoms ir veiksmingai reaguoti į jas***, taip pat remti civilines priemones, susijusias su demobilizacija, nusiginklavimu ir reintegracija (DDR)***;

Or. en

Pakeitimas 1781
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) remti taiką, tarpininkavimą, stabilumą ir konfliktų prevenciją;	b) remti taiką, tarpininkavimą, stabilumą ir konfliktų prevenciją***, įskaitant paramą tarptautinėms, regioninėms, valstybinėms ir nevyriausybinėms organizacijoms, kurios imasi veiksmų ir skatina pasitikėjimo stiprinimą, tarpininkavimą, taikinimą ir dialogą***;

Or. en

Pakeitimas 1782
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) remti taiką, tarpininkavimą, stabilumą ir konfliktų prevenciją;	b) remti ***ir skatinti*** taiką, tarpininkavimą, stabilumą ir konfliktų prevenciją***, taikos kūrimą po konflikto ir pereinamojo laikotarpio teisingumą***; ***remiant vietos lygmeniu inicijuojamą taikos atkūrimą;***

Or. en

Pakeitimas 1783
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) remti taiką, tarpininkavimą, stabilumą ir konfliktų prevenciją;	b) remti taiką, tarpininkavimą, stabilumą ir konfliktų prevenciją***, ypatingą dėmesį skiriant civilių apsaugai, atskaitomybei už tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus ir pereinamojo laikotarpio teisingumo mechanizmus***;

Or. en

Pakeitimas 1784
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) remti humanitarinę kovą su minomis, įskaitant išminavimą, nesprogusių šovinių ar sprogstamųjų karo ir smurtinių konfliktų liekanų pašalinimą, švietimą rizikos klausimais, pagalbą aukoms ir socialinę ir ekonominę išgyvenusių asmenų reintegraciją, pirmenybę teikiant labiausiai nuo konflikto nukentėjusioms ir labiausiai po konflikto užterštoms bendruomenėms ir teritorijoms;

Or. en

Pakeitimas 1785
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) parama priemonėms, kurias naudojant sprendžiami priešpėstinių minų, nesprogusių šovinių ar sprogstamųjų karo ir smurtinių konfliktų liekanų poveikio civiliams gyventojams klausimai;

Or. en

Pakeitimas 1786
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

ba) parama konfliktų prevencijai ir taikos atkūrimui per tarpininkavimą, dialogą, krizių valdymą ir atsigavimą po konfliktų;

Or. en

Pakeitimas 1787
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto b b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bb) parama kovos su neteisėta šaulių ir lengvųjų ginklų prekyba, ypač konfliktų regionuose, be kita ko, JT sistemoje ir glaudžiai bendradarbiaujant su pilietine visuomene, priemonėms.

Or. en

Pakeitimas 1788
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto b c papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bc) remti regionines ir tarptautines nusiginklavimo iniciatyvas ir ginklų eksporto ir ginklų kontrolės režimus ir priemones;

Or. en

Pakeitimas 1789
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su nebaudžiamumu, organizuotu nusikalstamumu, kibernetinėmis ir hibridinėmis grėsmėmis, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;	c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su nebaudžiamumu, organizuotu nusikalstamumu, kibernetinėmis ir hibridinėmis grėsmėmis, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu; ***skirti pakankamai išteklių atsveriant priešiškų subjektų pastangas pakenkti kai kurių Užsachario Afrikos šalių skaitmeniniam suverenumui, taip sukeliant rimtas grėsmes jų politiniam vientisumui ir stabilumui; stebėti ir sustabdyti tikslingą sekimo technologijų, kurios naudojamos autoritariniams valdymo modeliams plėsti, eksportą ir instrumentalizavimą;***

Or. en

Pakeitimas 1790
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su nebaudžiamumu, organizuotu nusikalstamumu, kibernetinėmis ir hibridinėmis grėsmėmis, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;	c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su nebaudžiamumu, ***remiant*** **ad hoc** ***specializuotus teismus, teisingumo ir sutaikinimo komisijas ir mechanizmus, kovojant su*** organizuotu nusikalstamumu, kibernetinėmis ir hibridinėmis grėsmėmis, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;

Or. en

Pakeitimas 1791
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su nebaudžiamumu, organizuotu nusikalstamumu, kibernetinėmis ir hibridinėmis grėsmėmis, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;	c) didinti stabilumą ir saugumą ***remiant gerą valdymą, kovą su korupciją,*** vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su nebaudžiamumu, organizuotu nusikalstamumu, kibernetinėmis ir hibridinėmis grėsmėmis, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;

Or. en

Pakeitimas 1792
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su nebaudžiamumu, organizuotu nusikalstamumu, kibernetinėmis ir hibridinėmis grėsmėmis, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;	c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su nebaudžiamumu, organizuotu nusikalstamumu, kibernetinėmis ir hibridinėmis grėsmėmis, smurtiniu ***islamistiniu*** ekstremizmu ir terorizmu;

Or. fi

Pakeitimas 1793
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) prisidėti vykdant Sąjungos ribojamųjų priemonių apėjimo prevenciją.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Įrodyta, kad ekonominės sankcijos stipriai kenkia civiliams gyventojams atitinkamose šalyse, dėl jų dažnai padidėja skurdas ir mirtingumo rodikliai, taip pat didėja pajamų nelygybė. Sankcijos dažnai sukelia didelį maisto, vaistų ir švaraus vandens stygių, taip išardoma ekonominė veikla ir prekyba. Pažeidžiamiausi asmenys, įskaitant vaikus, moteris ir neturtingus asmenis, turi atlaikyti stipriausią poveikį. Papildomos sankcijos dar labiau padidins šį poveikį pažeidžiamiausiems asmenims.

Pakeitimas 1794
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 6 punkto d a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) informuoti apie Rusijos kolonializmą ir imperializmą, be kita ko, Rusijos agresijos prieš Ukrainą kontekste, ir užkirsti kelią samdinių verbavimui agresijos kare prieš Ukrainą;

Or. en

Pakeitimas 1795
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 7 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) propaguoti politinį dialogą su Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių organizacija, Afrikos ***Sąjunga*** ir regioninėmis organizacijomis;	b) propaguoti ***ir remti*** politinį dialogą su Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių organizacija, Afrikos ***Sąjungos žmogaus teisių sistema*** ir regioninėmis organizacijomis ***ir sukurti įtraukius ir struktūrizuotus prasmingo pilietinės visuomenės dalyvavimo šiame dialoge mechanizmus***;

Or. en

Pakeitimas 1796
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 7 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***propaguoti kultūrų dialogą ir bendradarbiavimą, porines, judumo, mainų ir lyderystės programas; propaguoti visų formų kultūrų įvairovės vaidmenį ir*** stiprinti bendradarbiavimą kultūros paveldo apsaugos, išsaugojimo ir puoselėjimo srityse;	c) stiprinti bendradarbiavimą kultūros paveldo apsaugos, išsaugojimo ir puoselėjimo srityse;

Or. fi

Pakeitimas 1797
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 7 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skatinti žmonių tarpusavio partnerysčių, grindžiamų bendrais interesais, kūrimą ir stiprinti įgūdžių ugdymą bendradarbiaujant švietimo, jaunimo, kultūros, sporto, taip pat mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse;	d) skatinti žmonių tarpusavio partnerysčių, grindžiamų bendrais interesais, kūrimą***, veiksmingai įtraukiant gyventojus, įskaitant žmogaus teisių gynėjus,*** ir stiprinti įgūdžių ugdymą bendradarbiaujant švietimo, jaunimo, kultūros, sporto, taip pat mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse;

Or. en

Pakeitimas 1798
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo C dalies 7 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) užtikrinti bendradarbiavimą su pilietine visuomene, vietos valdžios institucijomis bei privačiuoju sektoriumi, stiprinti valstybines bei vietos valdžios institucijas ir jų efektyvią veiklą pagal atitinkamus jų įgaliojimus;	e) ***remti pilietinės visuomenės subjektams palankią aplinką ir*** užtikrinti ***struktūrizuotą ir prasmingą*** bendradarbiavimą su pilietine visuomene, ***įskaitant moterų teisių, LGTBIQ+ teisių ir visuomenines organizacijas,*** vietos valdžios institucijomis bei privačiuoju sektoriumi, ***skatinant didesnę visų subjektų įtrauktį ir bendradarbiavimą įgyvendinant vystomojo bendradarbiavimo ir išorės veiksmų politiką,*** stiprinti valstybines bei vietos valdžios institucijas ir jų efektyvią veiklą pagal atitinkamus jų įgaliojimus;

Or. en

Pakeitimas 1799
Isabel Serra Sánchez, Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 7 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) užtikrinti bendradarbiavimą su pilietine visuomene***,*** vietos valdžios institucijomis ***bei privačiuoju sektoriumi***, stiprinti valstybines bei vietos valdžios institucijas ir jų efektyvią veiklą pagal atitinkamus jų įgaliojimus;	e) užtikrinti bendradarbiavimą su pilietine visuomene ***ir*** vietos valdžios institucijomis, stiprinti valstybines bei vietos valdžios institucijas ir jų efektyvią veiklą pagal atitinkamus jų įgaliojimus;

Or. en

Pakeitimas 1800
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 7 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) didinti informuotumą, supratimą ir suvokimą apie Europos Sąjungą šalyse partnerėse pasitelkiant strateginę komunikaciją.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1801
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 7 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) didinti informuotumą, supratimą ir suvokimą apie Europos ***Sąjungą*** šalyse partnerėse pasitelkiant strateginę komunikaciją.	f) didinti informuotumą, supratimą ir suvokimą apie Europos ***vertybes*** šalyse partnerėse pasitelkiant strateginę komunikaciją.

Or. fi

Pakeitimas 1802
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 7 punkto f a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) skatinti įtraukų visų pagrindinių suinteresuotųjų subjektų, įskaitant piliečius, pilietinę visuomenę, vietos ir nacionalines institucijas, valstybes nares, šalis partneres, privatųjį sektorių ir kitus vystymosi subjektus, dialogą ir koordinavimą.

Or. en

Pakeitimas 1803
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 7 punkto f b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fb) stiprinti vietos institucijų vaidmenį formuojant politiką, siekiant remti vietos plėtrą, geresnį valdymą ir patikimesnę verslo aplinką, kartu užtikrinant palankią sistemą, tvarų dalyvavimą priimant sprendimus ir patikimesnį daugiapakopį valdymą ir partnerystes.

Or. en

Pakeitimas 1804
Liudas Mažylis

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo D dalies 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Remti įtraukų ir tvarų ekonomikos augimą, deramas darbo vietas ir skaitmeninės pertvarkos potencialą:	1) Remti įtraukų ir tvarų ekonomikos augimą, deramas darbo vietas ir skaitmeninės pertvarkos***, ekonomikos saugumo ir investicijų į pagrindinę tvarią infrastruktūrą*** potencialą:

Or. en

Pakeitimas 1805
Rasa Juknevičienė

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo D dalies 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1) Remti įtraukų ir tvarų ekonomikos augimą, deramas darbo vietas ir skaitmeninės pertvarkos potencialą:	1) Remti įtraukų ir tvarų ekonomikos augimą, deramas darbo vietas ir skaitmeninės pertvarkos***, ekonomikos saugumo ir investicijų į pagrindinę tvarią infrastruktūrą*** potencialą:

Or. en

Pakeitimas 1806
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo D dalies 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Remti įtraukų ir tvarų ekonomikos augimą, deramas darbo vietas ir skaitmeninės pertvarkos potencialą:	1) Remti įtraukų ir tvarų ekonomikos augimą, ***kuriuo siekiama mažinti šalių tarpusavio skirtumus ir skirtumus jų viduje,*** deramas darbo vietas ir skaitmeninės pertvarkos potencialą:

Or. en

Pakeitimas 1807
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ir propaguoti pažangų bei tvarų judumą ir tvarių degalų naudojimą;	a) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ir propaguoti pažangų bei tvarų judumą ir***, atsižvelgiant į technologines realijas ir išlaidų veiksmingumą,*** tvarių degalų naudojimą;

Or. fi

Pakeitimas 1808
Liudas Mažylis

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ir propaguoti pažangų bei tvarų judumą ir tvarių degalų naudojimą;	a) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ***siekiant užtikrinti tiekimo grandinės saugumą*** ir propaguoti pažangų bei tvarų judumą ir tvarių degalų naudojimą;

Or. en

Pakeitimas 1809
Rasa Juknevičienė

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ir propaguoti pažangų bei tvarų judumą ir tvarių degalų naudojimą;	a) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ***siekiant užtikrinti tiekimo grandinės saugumą*** ir propaguoti pažangų bei tvarų judumą ir tvarių degalų naudojimą;

Or. en

Pakeitimas 1810
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ir propaguoti pažangų bei tvarų judumą ir tvarių degalų naudojimą;	a) remti ***laisvą laivybą ir*** tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ir propaguoti pažangų bei tvarų judumą ir tvarių degalų naudojimą;

Or. en

Pakeitimas 1811
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skatinti prekybos, verslo ir investavimo galimybes (be kita ko, Europos Sąjungos įmonėms), privačiojo sektoriaus plėtrą, reguliavimo konvergenciją su Sąjungos standartais, ekonominę integraciją, tiekimo grandinių diversifikaciją, ***taip pat*** vietos ir regioninio lygmens tvarias vertės grandines;	b) skatinti prekybos, verslo ir investavimo galimybes (be kita ko, Europos Sąjungos įmonėms), privačiojo sektoriaus plėtrą, reguliavimo konvergenciją su Sąjungos standartais, ekonominę integraciją, tiekimo grandinių diversifikaciją, vietos ir regioninio lygmens tvarias vertės grandines***, taip pat įmonių socialinę ir aplinkosauginę atsakomybę, nuolatinį reikšmingos žalos nedarymo principo taikymą, ir sistemingą biologinės įvairovės tikslų integravimą kartu skatinant gamtai palankius metodus ir užtikrinant skaidrius ir įtraukius procesus su pilietine visuomene, dalyvaujančia bendroje projektavimo veikloje, įgyvendinant ir stebint socialinį poveikį ir poveikį aplinkai ir žmogaus teisėms***;

Or. en

Pakeitimas 1812
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skatinti ***prekybos, verslo*** ir ***investavimo galimybes (be kita ko, Europos Sąjungos įmonėms)***, privačiojo sektoriaus plėtrą, reguliavimo konvergenciją su Sąjungos standartais, ekonominę integraciją, tiekimo grandinių diversifikaciją, taip pat vietos ir regioninio lygmens tvarias vertės grandines;	b) skatinti ***sąžiningą prekybą, verslą*** ir ***investavimą***, privačiojo sektoriaus plėtrą, reguliavimo konvergenciją su Sąjungos standartais, ekonominę integraciją, tiekimo grandinių diversifikaciją, taip pat vietos ir regioninio lygmens tvarias vertės grandines;

Or. en

Pakeitimas 1813
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) stiprinti regioninę integraciją, tarpregioninę prekybą, verslo dialogą ir verslo bei valdžios institucijų dialogą regiono ir tarpregioniniu lygmenimis;	c) stiprinti regioninę integraciją, tarpregioninę prekybą, verslo dialogą ir verslo bei valdžios institucijų dialogą regiono ir tarpregioniniu lygmenimis***, įskaitant pilietinės visuomenės ir vietos subjektų dalyvavimą***;

Or. en

Pakeitimas 1814
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) stiprinti regioninę integraciją, tarpregioninę prekybą, verslo dialogą ir verslo bei valdžios institucijų dialogą regiono ir tarpregioniniu lygmenimis;	c) stiprinti regioninę integraciją, tarpregioninę ***sąžiningą*** prekybą, verslo dialogą ir verslo bei valdžios institucijų dialogą regiono ir tarpregioniniu lygmenimis;

Or. en

Pakeitimas 1815
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skatinti naudoti bendrą Sąjungos valiutą prekybai, finansinėms paslaugoms ir investicijoms regione ir Sąjungos atžvilgiu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1816
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skatinti naudoti ***bendrą Sąjungos valiutą*** prekybai, finansinėms paslaugoms ir investicijoms regione ir Sąjungos atžvilgiu;	d) skatinti naudoti ***skirtingas valiutas sąžiningai*** prekybai, finansinėms paslaugoms ir investicijoms regione ir Sąjungos atžvilgiu.

Or. en

Pakeitimas 1817
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ***propaguoti saugią skaitmeninę ir kosmoso ekonomiką,*** remti veiksmus, kuriais siekiama panaikinti skaitmeninę	e) remti veiksmus, kuriais siekiama panaikinti skaitmeninę atskirtį, plėtoti saugią ir patikimą skaitmeninę

atskirtį, plėtoti saugią ir patikimą skaitmeninę infrastruktūrą, propaguoti į žmogų orientuotą skaitmeninį valdymą, įskaitant modernių duomenų valdymo ir apsaugos sistemų, skirtų saugiems duomenų srautams, plėtojimą;	infrastruktūrą, propaguoti į žmogų orientuotą skaitmeninį valdymą, įskaitant modernių duomenų valdymo ir apsaugos sistemų, skirtų saugiems duomenų srautams, plėtojimą;

Or. en

Pakeitimas 1818
Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) sudaryti palankesnes sąlygas investicijoms į ypatingos svarbos žaliavas bei išteklius ir jas didinti, vykdyti tvarią ir konkurencingą naudingųjų iškasenų gavybos ir apdorojimo politiką;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1819
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) sudaryti palankesnes sąlygas investicijoms į ypatingos svarbos žaliavas bei išteklius ir jas didinti, vykdyti tvarią ir konkurencingą naudingųjų iškasenų gavybos ir apdorojimo politiką;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1820

Jordan Bardella, Julie Rechagneux, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) sudaryti palankesnes sąlygas investicijoms į ypatingos svarbos žaliavas bei išteklius ir jas didinti, vykdyti tvarią ir konkurencingą naudingųjų iškasenų gavybos ir apdorojimo politiką;	f) sudaryti palankesnes sąlygas investicijoms į ypatingos svarbos žaliavas bei išteklius ir jas didinti***, ypač bendradarbiaujant su Indijos ir Ramiojo vandenynų regiono partneriais, kurie turi bendrų strateginių interesų su Sąjunga***, vykdyti tvarią ir konkurencingą naudingųjų iškasenų gavybos ir apdorojimo politiką;

Or. fr

Pakeitimas 1821
Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) sudaryti palankesnes sąlygas investicijoms į ypatingos svarbos žaliavas bei išteklius ir jas didinti, vykdyti tvarią ***ir konkurencingą*** naudingųjų iškasenų gavybos ir apdorojimo politiką;	f) sudaryti palankesnes sąlygas investicijoms į ypatingos svarbos žaliavas bei išteklius***, įskaitant vietos ir regioninių tvarių vertės grandinių plėtrą,*** ir jas didinti***;*** vykdyti tvarią naudingųjų iškasenų gavybos ir apdorojimo politiką;

Or. en

Pakeitimas 1822
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto g papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

g) remti Sąjungos prekybos politiką ***bei prekybos susitarimus ir jų įgyvendinimą***;	g) remti ***ir suderinti*** Sąjungos prekybos politiką ***su DVT, klimato srities tikslais ir pagarba tarptautiniams ir Europos teisės aktams***;

Or. en

Pakeitimas 1823
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto g papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) remti ***Sąjungos*** prekybos politiką bei prekybos susitarimus ir jų įgyvendinimą;	g) remti ***sąžiningą*** prekybos politiką bei ***sąžiningus*** prekybos susitarimus ir jų įgyvendinimą;

Or. en

Pakeitimas 1824
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto j papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) remti Sąjungos konkurencingumą ir gebėjimą lanksčiai reaguoti į ekonominius iššūkius bei galimybes.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1825
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto j papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) remti Sąjungos konkurencingumą ir gebėjimą lanksčiai reaguoti į ekonominius iššūkius bei galimybes.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1826
Hildegard Bentele
PPE frakcijos vardu
Liudas Mažylis, Niels Geuking, Norbert Lins, Alexandra Mehnert, Dennis Radtke, Oliver Schenk, Axel Voss, Verena Mertens, Reinhold Lopatka, Sabine Verheyen, Marion Walsmann, Angelika Niebler, Niclas Herbst, Andrea Wechsler, Rosa Estaràs Ferragut, Tomas Tobé, Lukas Mandl, Miriam Lexmann, Andrey Kovatchev, Christian Ehler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 1 punkto j a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ja) Sąjunga prisideda prie savo partnerių šalių ekonominės ir pramonės plėtros skatindama tvarų ir įtraukų augimą. Visų pirma ji remia vietos darbo vietų kūrimą, nes tai yra ilgalaikės ekonomikos plėtros pagrindas, padeda vystyti privatųjį sektorių, ypatingą dėmesį skirdama mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ) ir darydama pažangą žaliąją ir skaitmeninę industrializaciją. Sąjunga taip pat siekia stiprinti ekonominį atsparumą, didinti našumą ir palengvinti perėjimą prie tvaresnės, skaitmenizuotos ir novatoriškos ekonomikos.

Or. en

Pakeitimas 1827
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento

III priedo C dalies 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) Kovoti su klimato kaita, saugoti aplinką ir biologinę įvairovę:	2) Kovoti su klimato kaita, saugoti aplinką ir biologinę įvairovę ***ir sustabdyti biologinės įvairovės nykimą***:

Or. en

Pakeitimas 1828
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo C dalies 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) ***Kovoti su klimato kaita,*** saugoti aplinką ir biologinę įvairovę:	(2) Saugoti aplinką ir biologinę įvairovę:

Or. en

Pakeitimas 1829
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) propaguoti aplinkos ir biologinės įvairovės apsaugą bei išsaugojimą ir užtikrinti tvarų gamtos išteklių, taršos mažinimo, biologinės įvairovės išsaugojimo, be kita ko, vandens sistemų, žemės, miškų ir vandenynų, valdymą ir atkūrimą;	a) propaguoti aplinkos ir biologinės įvairovės apsaugą bei išsaugojimą***, laikantis Kunmingo ir Monrealio pasaulinės biologinės įvairovės strategijos,*** ir užtikrinti tvarų gamtos išteklių, taršos mažinimo, ***tvirtesnio*** biologinės įvairovės išsaugojimo, be kita ko, vandens sistemų, žemės, miškų ir vandenynų, valdymą ir atkūrimą;

Or. en

Pakeitimas 1830
Rasa Juknevičienė

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) propaguoti aplinkos ir biologinės įvairovės apsaugą bei išsaugojimą ir užtikrinti tvarų gamtos išteklių, taršos mažinimo, biologinės įvairovės išsaugojimo, be kita ko, vandens sistemų, žemės, miškų ir vandenynų, valdymą ir atkūrimą;	a) propaguoti aplinkos ir biologinės įvairovės apsaugą bei išsaugojimą ir užtikrinti tvarų gamtos išteklių, taršos***, įskaitant jūrų taršą, prevencijos ir*** mažinimo, biologinės įvairovės išsaugojimo, be kita ko, vandens sistemų, žemės, miškų ir vandenynų, valdymą ir atkūrimą;

Or. en

Pakeitimas 1831
Liudas Mažylis

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) propaguoti aplinkos ir biologinės įvairovės apsaugą bei išsaugojimą ir užtikrinti tvarų gamtos išteklių, taršos mažinimo, biologinės įvairovės išsaugojimo, be kita ko, vandens sistemų, žemės, miškų ir vandenynų, valdymą ir atkūrimą;	a) propaguoti aplinkos ir biologinės įvairovės apsaugą bei išsaugojimą ir užtikrinti tvarų gamtos išteklių, taršos***, įskaitant jūrų taršą, prevencijos ir*** mažinimo, biologinės įvairovės išsaugojimo, be kita ko, vandens sistemų, žemės, miškų ir vandenynų, valdymą ir atkūrimą;

Or. en

Pakeitimas 1832
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skatinti tvarią žaliąją, mėlynąją ir žiedinę ekonomiką, įskaitant bioekonomiką, žaliuosius bei pažangiuosius miestus ir prieigą prie klimato kaitos poveikiui atsparaus ir saugaus vandens tiekimo, sanitarijos ir atliekų tvarkymo paslaugų;	b) skatinti tvarią žaliąją, mėlynąją ir žiedinę ekonomiką, įskaitant bioekonomiką, žaliuosius bei pažangiuosius miestus ir prieigą prie klimato kaitos poveikiui atsparaus ir saugaus vandens tiekimo, sanitarijos ir atliekų tvarkymo paslaugų***, užtikrinant, kad vertės grandinėse nebūtų naikinami miškai ir kad būtų prisidedama prie gamtai palankių rezultatų***;

Or. en

Pakeitimas 1833
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 2 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti bendradarbiavimą sprendžiant aplinkosaugos uždavinius, tvarią energetikos pertvarką ir regionų energetikos tinklų sujungiamumo gerinimą, taip pat propaguoti prieigą prie energijos, atsinaujinančiųjų išteklių energiją ir energijos vartojimo efektyvumą; skatinti naudoti ***švarios*** energijos ***šaltinius*** pramonėje ir transporte;	c) remti ***abipusiškai naudingą*** bendradarbiavimą sprendžiant aplinkosaugos uždavinius, tvarią energetikos pertvarką ir regionų energetikos tinklų sujungiamumo gerinimą, taip pat propaguoti prieigą prie energijos, atsinaujinančiųjų išteklių energiją***, branduolinę energiją*** ir energijos vartojimo efektyvumą; skatinti naudoti ***įvairių*** energijos ***rūšių derinį*** pramonėje ir transporte;

Or. fi

Pakeitimas 1834
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 2 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti regionines iniciatyvas ir šalių partnerių pastangas bei planus, susijusius su klimato kaitos švelninimu ir prisitaikymu prie jos, pasirengimu nelaimėms ir rizikos mažinimu, siekiant remti jų įsipareigojimus klimato kaitos bei biologinės įvairovės srityse, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausioms šalims, visų pirma mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir mažoms besivystančioms salų valstybėms;	d) remti regionines iniciatyvas ir šalių partnerių pastangas bei planus, susijusius su klimato kaitos švelninimu ir prisitaikymu prie jos, pasirengimu nelaimėms ir rizikos mažinimu, siekiant remti jų įsipareigojimus klimato kaitos bei biologinės įvairovės srityse, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausioms šalims, visų pirma mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir mažoms besivystančioms salų valstybėms; ***užtikrinti ir stiprinti vietos institucijų ir bendruomenių ir čiabuvių tautų dalyvavimą imantis atsako į klimato kaitą veiksmų;***

Or. en

Pakeitimas 1835
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 2 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti regionines iniciatyvas ir šalių partnerių pastangas bei planus, susijusius su ***klimato kaitos švelninimu ir prisitaikymu prie jos,*** pasirengimu nelaimėms ir rizikos mažinimu, siekiant remti jų įsipareigojimus ***klimato kaitos bei*** biologinės įvairovės srityse, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausioms šalims, visų pirma mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir mažoms besivystančioms salų valstybėms;	d) remti regionines iniciatyvas ir šalių partnerių pastangas bei planus, susijusius su pasirengimu nelaimėms ir rizikos mažinimu, siekiant remti jų įsipareigojimus biologinės įvairovės srityse, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausioms šalims, visų pirma mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir mažoms besivystančioms salų valstybėms;

Or. en

Pakeitimas 1836
Paolo Inselvini

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 2 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) užtikrinti apsirūpinimo maistu ir mitybos saugumą, ***tvarų ir atsparų žemės ūkį ir tausią žuvininkystę.***	e) ***e)*** užtikrinti apsirūpinimo maistu ir mitybos saugumą, ***taikant aplinkos, socialiniu, ekonominiu ir sveikatos požiūriais atsparius ir tvarius žemės ūkio bei žuvininkystės modelius; šiose srityse skatinti žemės ūkio gamybos ir žemės ūkio maisto produktų grandinių plėtros bei stiprinimo galimybes, taip pat pasitelkiant vietines maisto sistemas, kurios irgi prisidėtų prie biologinės įvairovės išsaugojimo ir atkūrimo; skatinti kurti reguliavimo sistemas, kurios sudarytų palankesnes sąlygas tiesioginei ūkininkų prekybai – tiek vykdomai individualiai, tiek jungiantis į grupes – siekiant padidinti šeimų valdomų žemės ūkio įmonių pajamas; šiame kontekste pilietinės visuomenės organizacijos, taip pat žemės ūkio ir žemės ūkio maisto produktų sektorių privatūs subjektai atlieka labai svarbų vaidmenį bendradarbiaudami su vietos partneriais ir taip skatindami gerosios praktikos, žinių ir tvarių sprendimų mainus.***

Or. it

Pakeitimas 1837
Hildegard Bentele
PPE frakcijos vardu
Liudas Mažylis, Niels Geuking, Norbert Lins, Alexandra Mehnert, Dennis Radtke, Oliver Schenk, Axel Voss, Verena Mertens, Reinhold Lopatka, Sabine Verheyen, Marion Walsmann, Angelika Niebler, Niclas Herbst, Andrea Wechsler, Rosa Estaràs Ferragut, Tomas Tobé, Lukas Mandl, Miriam Lexmann, Christian Ehler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 2 punkto e a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) Sąjunga prisideda prie užtikrinant prieigą prie švaraus, saugaus ir kokybiško

	vandens ir skatina bei integruoja tvarią vandentvarkos praktiką. Ji taip pat remia novatoriškų vandens technologijų kūrimą, diegimą ir naudojimą. Sąjunga taip pat prisideda prie tarpvalstybinės ir tvarios vandentvarkos ir didina pasaulinį hidrologinį atsparumą, be kita ko, įgyvendindama atitinkamas Sąjungos iniciatyvas, pvz., hidrologinio atsparumo strategiją.

Or. en

Pakeitimas 1838
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 3 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) Propaguoti žmogaus socialinę raidą ir ***lyčių*** lygybę:	3) Propaguoti žmogaus socialinę raidą ir ***vyrų ir moterų*** lygybę:

Or. fi

Pakeitimas 1839
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 3 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti prieigą prie švietimo, sveikatos priežiūros paslaugų ir sveikatos produktų bei ***mitybos*** ir gerinti jų kokybę;	a) remti prieigą prie švietimo, sveikatos priežiūros paslaugų ir sveikatos produktų ***stiprinant viešųjų paslaugų sistemas, remiant sveikatos sistemų stiprinimą, siekiant visuotinės sveikatos apsaugos ir skatinant lytinės ir reprodukcinės sveikatos teises, paslaugas ir produktus ir remiant tvarias ir sąžiningas maisto sistemas*** bei ***saugią mitybą*** ir gerinti jų kokybę;

Or. en

Pakeitimas 1840
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 3 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skatinti socialinę įtrauktį, socialinę apsaugą, visuotinę sveikatos apsaugą ir kovą su nelygybe, daugiausia dėmesio skiriant ***pažeidžiamiausiems*** asmenims;	b) skatinti socialinę įtrauktį, socialinę apsaugą, visuotinę sveikatos apsaugą***, įskaitant pirminės sveikatos priežiūros sistemas,*** ir kovą su nelygybe, daugiausia dėmesio skiriant ***labiausiai marginalizuotiems*** asmenims;

Or. en

Pakeitimas 1841
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, asmenų su negalia ***ir vaikų teisių apsaugą ir kovoti su vaikų darbu, užtikrinti smurto prieš moteris bei smurto šeimoje prevenciją ir kovą su juo***;	c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, ***panaikinti visų formų seksualinį smurtui ir smurtą dėl lyties, įskaitant žalingą praktiką, pvz., vaikų, ankstyvą priverstinę ir vaikų santuoką ir moterų lyties organų žalojimą, taip pat užtikrinti prieigą prie lytinės ir reprodukcinės sveikatos ir teisių; apsaugoti ir skatinti vaikų ir jaunimo teises, panaikinti vaikų darbą, ir saugoti*** asmenų su negalia ***teises; prisidėti prie šalių partnerių atsparumo, remti ir stiprinti veiksmus, kuriais sprendžiamos humanitarinės pagalbos, vystymosi ir taikos sąsajos ir pažeidžiamumo problemos, tenkinti atstatymo poreikius,***

be kita ko, užmezgant tvirtesnes partnerystes su pilietinės visuomenės organizacijomis, kurios yra pagrindiniai prevencijos, atsako ir atstatymo veiksmų dalyviai.

Or. en

Pakeitimas 1842
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, ***asmenų su negalia ir vaikų teisių apsaugą ir kovoti su vaikų darbu,*** užtikrinti smurto prieš moteris bei smurto šeimoje prevenciją ir kovą su juo;	c) skatinti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, ***panaikinti visų formų seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties,*** užtikrinti smurto prieš moteris bei smurto šeimoje prevenciją ir kovą su juo, ***įskaitant žalingą praktiką, pvz., ankstyvą, priverstinę ir vaikų santuoką ir moterų lyties organų žalojimą, taip pat užtikrinant galimybę naudotis seksualinės ir reprodukcinės sveikatos teisėmis***;

Or. en

Pakeitimas 1843
Isabel Serra Sánchez, Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, asmenų su negalia ir vaikų teisių apsaugą ir kovoti su vaikų darbu, užtikrinti smurto prieš moteris bei smurto šeimoje prevenciją ir kovą su juo;	c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises***, įskaitant lytines ir reprodukcines teises,*** ir įgalėjimą, asmenų su negalia ir vaikų teisių apsaugą ir kovoti su vaikų darbu, užtikrinti smurto prieš

	moteris bei smurto šeimoje prevenciją ir kovą su juo;

Or. en

Pakeitimas 1844
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) propaguoti ***lyčių*** lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, asmenų su negalia ir vaikų teisių apsaugą ir kovoti su vaikų darbu, užtikrinti smurto prieš moteris bei smurto šeimoje prevenciją ir kovą su juo;	c) propaguoti ***vyrų ir moterų*** lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, asmenų su negalia ir vaikų teisių apsaugą ir kovoti su vaikų darbu, užtikrinti smurto prieš moteris bei smurto šeimoje prevenciją ir kovą su juo;

Or. fi

Pakeitimas 1845
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo C dalies 4 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) Stiprinti bendradarbiavimą visais migracijos, judumo ir priverstinio persikėlimo aspektais:	4) Stiprinti bendradarbiavimą visais migracijos, judumo ir priverstinio persikėlimo aspektais***, remiantis solidarumu, bendra atsakomybe ir visapusiška pagarba žmogaus teisėms***:

Or. en

Pakeitimas 1846
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) Stiprinti bendradarbiavimą visais migracijos, judumo ir ***priverstinio persikėlimo*** aspektais:	4) Stiprinti bendradarbiavimą visais migracijos, judumo ir ***neteisėtos migracijos*** aspektais:

Or. fi

Pakeitimas 1847
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo C dalies 4 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) Stiprinti bendradarbiavimą ***visais migracijos, judumo*** ir ***priverstinio persikėlimo aspektais***:	4) Stiprinti bendradarbiavimą ***reguliuojant migraciją, judumą*** ir ***priverstinį persikėlimą***:

Or. en

Pakeitimas 1848
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 4 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šalinti pagrindines neteisėtos migracijos ***ir priverstinio persikėlimo*** priežastis;	a) šalinti pagrindines ***migracijos spaudimo ir*** neteisėtos migracijos priežastis;

Or. fi

Pakeitimas 1849
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šalinti pagrindines ***neteisėtos migracijos ir*** priverstinio persikėlimo priežastis;	a) šalinti pagrindines priverstinio persikėlimo priežastis;

Or. en

Pakeitimas 1850
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šalinti pagrindines ***neteisėtos migracijos ir*** priverstinio persikėlimo priežastis;	a) šalinti pagrindines priverstinio persikėlimo priežastis;

Or. en

Pakeitimas 1851
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) šalinti pagrindines ***neteisėtos migracijos ir*** priverstinio persikėlimo priežastis;	a) šalinti pagrindines priverstinio persikėlimo priežastis;

Or. en

Pakeitimas 1852
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) visais aspektais stiprinti migracijos valdymą ir administravimą, gerinti sienų valdymą, ***be kita ko, kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir*** skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;	b) visais aspektais stiprinti migracijos valdymą ir administravimą, gerinti sienų valdymą, ***stiprinti teisės į prieglobstį apsaugą tinkamai laikantis 1951 m. liepos 28 d. Ženevos konvencijos ir 1967 m. sausio 31 d. Protokolo dėl pabėgėlių statuso taisyklių,*** skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse***, gerinti kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę, kovoti su nusikalstamu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis***;

Or. en

Pakeitimas 1853
Jan-Christoph Oetjen, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Fabienne Keller, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) visais aspektais stiprinti migracijos valdymą ir administravimą, ***gerinti sienų valdymą, be kita ko, kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę,*** kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;	b) visais aspektais stiprinti migracijos valdymą ir administravimą, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus ***savanoriško*** neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;

Or. en

Pakeitimas 1854
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) visais aspektais stiprinti migracijos valdymą ***ir administravimą, gerinti sienų valdymą, be kita ko,*** kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę, kovoti su ***neteisėtu migrantų gabenimu bei*** prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą s***augaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos*** ir reintegracijos srityse;	b) visais aspektais stiprinti migracijos ***ir prieglobsčio*** valdymą***, užtikrinti*** kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę, kovoti su prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą ***saugių ir teisėtų migracijos būdų*** ir reintegracijos srityse;

Or. en

Pakeitimas 1855
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***visais aspektais*** stiprinti migracijos valdymą ***ir administravimą, gerinti sienų valdymą, be kita ko, kelionės dokumentų ir*** vizų sistemų ***kokybę***, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ***ir skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse***;	b) stiprinti migracijos valdymą***, remiantis žmogaus teisėmis grindžiamu požiūriu, užtikrinti prieigą prie sąžiningų ir veiksmingų*** vizų sistemų, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ***kartu apsaugant aukas***;

Or. en

Pakeitimas 1856
Marc Jongen, Alexander Sell, Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) visais aspektais stiprinti migracijos valdymą ***ir administravimą***, gerinti sienų valdymą, be kita ko, kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę***, kovoti*** su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus***, oraus ir tvaraus*** neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;	b) visais aspektais stiprinti migracijos ***ir prieglobsčio*** valdymą***;*** gerinti sienų valdymą, be kita ko, kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę***; stiprinti kovą*** su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus ***ir ekonomiškai efektyvaus*** neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;

Or. en

Pakeitimas 1857
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) visais aspektais stiprinti ***migracijos valdymą ir administravimą***, gerinti sienų valdymą, be kita ko, kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;	b) visais aspektais stiprinti ***kovą su neteisėta migracija***, gerinti sienų valdymą, be kita ko, kelionės dokumentų ir vizų sistemų kokybę, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis ir skatinti bendradarbiavimą saugaus, oraus ir tvaraus neteisėtų migrantų grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos srityse;

Or. en

Pakeitimas 1858
Marc Jongen, Alexander Sell, Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1859
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti ***ir skatinti teisėtų*** migracijos bei judumo ***kanalų naudojimą*** ir ***skatinti*** diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;	c) ***kai tinkama ir atsižvelgiant į valstybių narių kompetenciją,*** remti ***ribotus ir tinkamai reguliuojamus teisėtus*** migracijos bei judumo ***kanalus, kurie yra suderinami su visuomenės saugumo ir darbo rinkos poreikiais kartu pirmenybę teikiant kovos su neteisėta migracija veiksmams*** ir ***skatinant teisėtą ir konstruktyvų*** diasporų indėlį į ***jų*** kilmės šalių ***stabilumą ir*** vystymąsi;

Or. en

Pakeitimas 1860
Paolo Inselvini

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;	c) remti ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi***, pripažįstant žemės ūkio ir žemės ūkio maisto produktų sektorių strateginį vaidmenį skatinant užimtumo galimybes, įgūdžių ugdymą, ekonominę įtrauktį ir tvarų bendradarbiavimą su šalimis partnerėmis bei bendruomenėmis***;

Or. it

Pakeitimas 1861
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remti ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;	c) remti***, plėsti*** ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir ***pripažinti bei*** skatinti diasporų ***socialinį, kultūrinį ir ekonominį*** indėlį į kilmės šalių vystymąsi;

Or. en

Pakeitimas 1862
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***remti ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir*** skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;	c) skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;

Or. en

Pakeitimas 1863
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***remti ir skatinti teisėtų migracijos bei judumo kanalų naudojimą ir*** skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi;	c) skatinti diasporų indėlį į kilmės šalių vystymąsi***, įskaitant grįžtamąją migraciją***;

Or. fi

Pakeitimas 1864
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės, ***visų pirma labiausiai pažeidžiamus migrantus, įskaitant vaikus,*** taip pat juos priimančias bendruomenes, ***propaguoti*** jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, ***įskaitant savanorišką repatriaciją,*** integraciją vietos lygmeniu ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus.	d) ***apsaugoti ir*** remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės taip pat juos priimančias bendruomenes, ***užtikrinti*** jų galimybes naudotis ***tarptautine*** apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, integraciją vietos lygmeniu***, šeimos susijungimą*** ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus.

Or. en

Pakeitimas 1865
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės, visų pirma labiausiai pažeidžiamus migrantus, įskaitant vaikus, taip pat juos priimančias bendruomenes, propaguoti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, įskaitant savanorišką repatriaciją, integraciją vietos lygmeniu ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus.	d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės, visų pirma labiausiai pažeidžiamus migrantus, įskaitant vaikus, taip pat juos priimančias bendruomenes, propaguoti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, įskaitant savanorišką repatriaciją, integraciją vietos lygmeniu***, šeimos susijungimą, humanitarines vizas*** ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus.

Or. en

Pakeitimas 1866
Marc Jongen, Alexander Sell, Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės, visų pirma labiausiai pažeidžiamus migrantus, įskaitant vaikus, taip pat juos priimančias bendruomenes, propaguoti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, įskaitant ***savanorišką*** repatriaciją, integraciją vietos lygmeniu ***ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus***.	d) remti prieglobsčio prašytojus, pabėgėlius, šalies viduje perkeltus asmenis ir asmenis be pilietybės, visų pirma labiausiai pažeidžiamus migrantus, įskaitant vaikus, ***geografiniu požiūriu artimuose regionuose,*** taip pat juos priimančias bendruomenes, propaguoti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, įskaitant repatriaciją, integraciją vietos lygmeniu.

Or. en

Pakeitimas 1867
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***remti*** prieglobsčio ***prašytojus***, ***pabėgėlius***, šalies viduje ***perkeltus asmenis*** ir ***asmenis*** be pilietybės, visų pirma labiausiai pažeidžiamus migrantus, įskaitant vaikus, taip pat juos priimančias bendruomenes, propaguoti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, įskaitant savanorišką repatriaciją, integraciją vietos lygmeniu ***ir galimybę persikelti, taip pat papildomus atvykimo būdus***.	d) ***teikti paramą vietoje regione*** prieglobsčio ***prašytojams***, ***pabėgėliams***, šalies viduje ***perkeltiems asmenims*** ir ***asmenims*** be pilietybės, visų pirma labiausiai pažeidžiamus migrantus, įskaitant vaikus, taip pat juos priimančias bendruomenes, propaguoti jų galimybes naudotis apsauga ir ilgalaikiais sprendimais, įskaitant savanorišką repatriaciją, integraciją vietos lygmeniu.

Or. en

Pakeitimas 1868

Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 4 punkto d a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) stiprinti bendradarbiavimą migracijos ir žmonių judumo srityse taikant visapusišką, teisėmis ir solidarumu grindžiamą požiūrį, be kita ko, šalinant struktūrines pagrindines priverstinio persikėlimo priežastis, plečiant saugius ir teisėtus migracijos būdus, užtikrinant geresnes migrantų, pabėgėlių ir prieglobsčio prašytojų galimybes gauti apsaugą ir paramą juos priimančiosioms bendruomenėms, užtikrinant orias ir pagarba žmogaus teisėms grindžiamas priėmimo sąlygas, perkeltiems gyventojams ir pažeidžiamoms grupėms, stiprinant tarptautinį ir regioninį bendradarbiavimą ir propaguojant politiką, kuria užtikrinamas visų migrantų orumas, įtrauktis ir vienodos galimybės naudotis socialinėmis ir ekonominėmis galimybėmis;

Or. en

Pakeitimas 1869
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 5 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti demokratiją, teisinę valstybę, gerą valdymą, skaidrumą ir atskaitomybę, apsaugoti pilietinę erdvę, užkirsti kelią korupcijai bei nebaudžiamumui ir su jais kovoti, taip pat remti nepriklausomas,	a) remti demokratiją, teisinę valstybę, gerą valdymą, skaidrumą ir atskaitomybę, apsaugoti pilietinę erdvę, užkirsti kelią korupcijai bei nebaudžiamumui ir su jais kovoti, taip pat remti nepriklausomas, atskaitingas ir veiksmingas teisingumo

atskaitingas ir veiksmingas teisingumo sistemas;	sistemas***, ypatingą dėmesį skiriant Vidurio Azijos šalims, ypač šalims, kurios atnaujino savo asociacijos susitarimus su ES***;

Or. en

Pakeitimas 1870
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 5 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti demokratiją, teisinę valstybę**,** gerą valdymą, skaidrumą ir atskaitomybę, apsaugoti pilietinę erdvę, užkirsti kelią korupcijai bei nebaudžiamumui ir su jais kovoti, taip pat remti nepriklausomas, atskaitingas ir veiksmingas teisingumo sistemas;	a) remti ***ir skatinti*** demokratiją, teisinę valstybę ***ir*** gerą valdymą ***rengiant skaidrius ir patikimus rinkimus***, skaidrumą ir atskaitomybę, apsaugoti pilietinę erdvę, užkirsti kelią korupcijai bei nebaudžiamumui ir su jais kovoti, taip pat remti nepriklausomas, atskaitingas ir veiksmingas teisingumo sistemas;

Or. en

Pakeitimas 1871
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 5 punkto a a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) stiprinti teisminių ir kovos su korupcija įstaigų nepriklausomumą, pajėgumus ir jų veiklos veiksmingumą. Stiprinti kovos su korupcija įstaigas ir finansinės žvalgybos padalinius. Remti ir skatinti reformas, kuriomis didinamas skaidrumas, sąžiningumas ir atskaitomybė viešojo administravimo institucijose, įskaitant viešųjų pirkimų

sistemas, suderintas su tarptautiniais standartais.

Or. en

Pakeitimas 1872
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 5 punkto a b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) užtikrinti sulaikymo sąlygų gerinimą, laikantis tarptautinių žmogaus teisių standartų, įskaitant Stambulo protokolą, taip stiprinant pagrindinių teisių apsaugą ir veiksmingą netinkamo elgesio laisvės atėmimo įstaigose prevenciją;

Or. en

Pakeitimas 1873
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 5 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) remti ir užtikrinti bendradarbiavimą su pilietinės visuomenės organizacijomis, remti žiniasklaidos laisvę ir jaunimo įgalėjimą visose politikos srityse ir instituciniuose procesuose;	b) remti ir užtikrinti ***prasmingą*** bendradarbiavimą su pilietinės visuomenės organizacijomis, ***įskaitant moterų teisių, LGBTIQ+ teisių ir visuomenines organizacijas,*** remti žiniasklaidos laisvę ir jaunimo įgalėjimą visose politikos srityse ir instituciniuose procesuose;

Or. en

Pakeitimas 1874
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 5 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) remti ir užtikrinti bendradarbiavimą su pilietinės visuomenės organizacijomis, remti žiniasklaidos laisvę ir jaunimo įgalėjimą visose politikos srityse ir instituciniuose procesuose;	b) remti ir užtikrinti bendradarbiavimą su pilietinės visuomenės organizacijomis, remti ***piliečių dalyvavimą,*** žiniasklaidos laisvę ir jaunimo įgalėjimą visose politikos srityse ir instituciniuose procesuose;

Or. en

Pakeitimas 1875
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 5 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) apsaugoti pilietinei visuomenei skirtą erdvę, įskaitant visuomenines organizacijas, ir skatinti atvirą ir įgalinančią erdvę pilietinės visuomenės ir piliečių dalyvavimui politiniams gyvenime ir tikrinant sprendimų priėmimą, taip pat kovoti su mažėjančią demokratine erdve. Tai taip pat apima pilietinės visuomenės tinklų stiprinimą ir paramą pilietinės visuomenės ir vyriausybių dialogui viešosios politikos klausimais;

Or. en

Pakeitimas 1876
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 5 punkto b b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bb) skatinti laisvos, nepriklausomos ir profesionalios žiniasklaidos aplinką, įskaitant tvirtą pliuralizmą.

Or. en

Pakeitimas 1877
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 5 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) propaguoti pagarbą žmogaus teisėms ir tarptautinei humanitarinei teisei, lygybės ir nediskriminavimo principams, ypatingą dėmesį skiriant asmenų, kuriems kyla didžiausias pavojus, apsaugai.	c) propaguoti pagarbą žmogaus teisėms ir ***pagrindinėms laisvėms, laikantis tarptautinės žmogaus teisių teisės, įskaitant Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją, ir*** tarptautinei humanitarinei teisei, lygybės ir nediskriminavimo principams, ypatingą dėmesį skiriant asmenų, kuriems kyla didžiausias pavojus, apsaugai. ***Saugoti ir remti žmogaus teisių gynėjus, stiprinti nacionalinius ir vietos skundų ir teisių gynimo mechanizmus, ir prisidėti prie visuotinių ir regioninių žmogaus teisių sistemų įgyvendinimo kartu stiprinant pilietinės visuomenės pajėgumus jas stebėti.***

Or. en

Pakeitimas 1878
Hildegard Bentele
PPE frakcijos vardu
Liudas Mažylis, Niels Geuking, Norbert Lins, Alexandra Mehnert, Dennis Radtke, Oliver Schenk, Axel Voss, Verena Mertens, Reinhold Lopatka, Sabine Verheyen, Marion Walsmann, Angelika Niebler, Niclas Herbst, Andrea Wechsler, Rosa Estaràs Ferragut, Tomas Tobé, Lukas Mandl, Miriam Lexmann, Christian Ehler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 5 punkto c a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) skatinti žiniasklaidos nepriklausomumą ir pliuralizmą, ir užtikrinti žurnalistų ir žiniasklaidos priemonių saugumą;

Or. en

Pakeitimas 1879
Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo C dalies 6 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6) Prisidėti prie stabilumo, taikos ***ir*** saugumo:	6) Prisidėti prie stabilumo, taikos***,*** ***žmonių*** saugumo ***ir konfliktų prevencijos***:

Or. en

Pakeitimas 1880
Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo C dalies 6 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) Prisidėti prie stabilumo, taikos ir saugumo:	(6) Prisidėti prie stabilumo, taikos ir ***žmonių*** saugumo:

Or. en

Pakeitimas 1881
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) pasirengti krizėms, kylančioms krizėms bei pokrizinėms situacijoms ir veiksmingai reaguoti į jas;	a) pasirengti krizėms, kylančioms krizėms bei pokrizinėms situacijoms ir veiksmingai reaguoti į jas; ***užtikrinti didesnę moterų įtraukimą į visus šiuos veiksmus; skatinti ir remti visų formų seksualinio smurto ir smurto dėl lyties prevenciją, įskaitant seksualinio smurto, kaip karo ginklo, naudojimą; skatinant ir remiant, kuriomis siekiama geriau apsaugoti vaikus ginkluotuose konfliktuose; remti kovą su minomis ir nusiginklavimą, demobilizaciją ir buvusių kombatantų reintegraciją;***

Or. en

Pakeitimas 1882
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) pasirengti krizėms, kylančioms krizėms bei pokrizinėms situacijoms ir veiksmingai reaguoti į jas;	a) pasirengti krizėms, kylančioms krizėms bei pokrizinėms situacijoms ir veiksmingai reaguoti į jas***, remiant civilines priemones, susijusias su demobilizacija, nusiginklavimu ir reintegracija (DDR)***;

Or. en

Pakeitimas 1883
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) remti taiką, tarpininkavimą, stabilumą ir konfliktų prevenciją;	b) remti ***ir skatinti*** taiką, tarpininkavimą, stabilumą ir konfliktų prevenciją***, taikos kūrimą po konflikto ir pereinamojo laikotarpio teisingumą***; ***remiant vietos lygmeniu inicijuojamą taikos atkūrimą; taip pat užtikrinant didesnę moterų įtraukimą į visus šiuos veiksmus; skatinti ir remti visų formų seksualinio smurto ir smurto dėl lyties prevenciją, įskaitant seksualinio smurto, kaip karo ginklo, naudojimą; skatinant ir remiant, kuriomis siekiama geriau apsaugoti vaikus ginkluotuose konfliktuose;***

Or. en

Pakeitimas 1884
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) remti taiką, tarpininkavimą, stabilumą ir konfliktų prevenciją;	b) remti taiką, tarpininkavimą, stabilumą ir konfliktų prevenciją***, įskaitant paramą tarptautinėms, regioninėms, valstybinėms ir nevyriausybinėms organizacijoms, kurios imasi veiksmų ir skatina pasitikėjimo stiprinimą, tarpininkavimą, taikinimą ir dialogą***;

Or. en

Pakeitimas 1885
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) remti humanitarinę kovą su minomis, įskaitant išminavimą, nesprogusių šovinių ar sprogstamųjų karo ir smurtinių konfliktų liekanų pašalinimą, švietimą rizikos klausimais, pagalbą aukoms ir socialinę ir ekonominę išgyvenusių asmenų reintegraciją, pirmenybę teikiant labiausiai nuo konflikto nukentėjusioms ir labiausiai po konflikto užterštoms bendruomenėms ir teritorijoms;

Or. en

Pakeitimas 1886
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) parama priemonėms, kurias naudojant sprendžiami priešpėstinių minų, nesprogusių šovinių ar sprogstamųjų karo ir smurtinių konfliktų liekanų poveikio civiliams gyventojams klausimai;

Or. en

Pakeitimas 1887
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto b b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bb) parama kovos su neteisėta šaulių ir lengvųjų ginklų prekyba, ypač konfliktų regionuose, be kita ko, JT sistemoje ir

glaudžiai bendradarbiaujant su pilietine visuomene, priemonėms.

Or. en

Pakeitimas 1888
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto b c papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bc) remti regionines ir tarptautines nusiginklavimo iniciatyvas ir ginklų eksporto ir ginklų kontrolės režimus ir priemones;

Or. en

Pakeitimas 1889
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su ***hibridinėmis ir kibernetinėmis grėsmėmis,*** organizuotu nusikalstamumu, ***neteisėta prekyba,*** smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;	c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su ***nebaudžiamumu***, ***remiant*** **ad hoc** ***specializuotus teismus, teisingumo ir sutaikinimo komisijas ir mechanizmus, kovojant su*** organizuotu nusikalstamumu, ***kibernetinėmis ir hibridinėmis grėsmėmis***, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;

Or. en

Pakeitimas 1890
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo D dalies 6 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su hibridinėmis ir kibernetinėmis grėsmėmis, organizuotu nusikalstamumu, neteisėta prekyba, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;	c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su hibridinėmis ir kibernetinėmis grėsmėmis, organizuotu nusikalstamumu, neteisėta prekyba, smurtiniu ***islamistiniu*** ekstremizmu ir terorizmu;

Or. fi

Pakeitimas 1891
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su ***hibridinėmis ir*** kibernetinėmis grėsmėmis, organizuotu nusikalstamumu, neteisėta prekyba, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;	c) didinti stabilumą ir saugumą vykdant teisminį bendradarbiavimą, kovojant su kibernetinėmis grėsmėmis, organizuotu nusikalstamumu, neteisėta prekyba, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;

Or. en

Pakeitimas 1892
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto c a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) stiprinti trišalį bendradarbiavimą siekiant didinti Indijos ir Ramiojo vandenynų regiono saugumą ir stabilumą, be kita ko, rengiant bendras karines pratybas ir glaudžiau bendradarbiaujant gynybos technologijų ir tiekimo grandinės

	atsparumo srityje; atidžiai stebėti bet kokius bandymus, įskaitant karinius manevrus, kuriais siekiama pakeisti regiono saugumo tvarką ir kurie kelia grėsmę kaimyninių šalių suverenumui, ir kovoti su jais;

Or. en

Pakeitimas 1893
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto c b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	cb) siekti glaudesnio bendradarbiavimo su panašiai mąstančiais partneriais, siekiant veiksmingai kovoti su kibernetiniais samdiniais, stiprinti bendras reagavimo priemones, kovoti su dezinformacijos tinklais, didinti visuomenės informuotumą apie kibernetines grėsmes, kurti ankstyvojo perspėjimo sistemas ir rengti bendras kibernetines pratybas;

Or. en

Pakeitimas 1894
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 6 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) prisidėti vykdant Sąjungos ribojamųjų priemonių apėjimo prevenciją.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Įrodyta, kad ekonominės sankcijos stipriai kenkia civiliams gyventojams atitinkamose šalyse, dėl jų dažnai padidėja skurdas ir mirtingumo rodikliai, taip pat didėja pajamų nelygybė. Sankcijos dažnai sukelia didelį maisto, vaistų ir švaraus vandens stygių, taip išardoma ekonominė veikla ir prekyba. Pažeidžiamiausi asmenys, įskaitant vaikus, moteris ir neturtingus asmenis, turi atlaikyti stipriausią poveikį. Papildomos sankcijos dar labiau padidins šį poveikį pažeidžiamiausiems asmenims.

Pakeitimas 1895
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 7 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) propaguoti politinį dialogą su Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių organizacija;	b) propaguoti politinį dialogą su Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių organizacija***, sukuriant įtraukius ir struktūrizuotus mechanizmus, kuriais užtikrinamas prasmingas pilietinės visuomenės dalyvavimas***;

Or. en

Pakeitimas 1896
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 7 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) stiprinti ES dalyvavimą ir koordinavimą su pagrindinėmis regioninėmis saugumo iniciatyvomis visame Indijos ir Ramiojo vandenynų regione, įskaitant keturšalį dialogą saugumo klausimais;

Or. en

Pakeitimas 1897
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 7 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***propaguoti kultūros ir kultūrų dialogo, visų formų kultūrų įvairovės vaidmenį ir*** stiprinti bendradarbiavimą kultūros paveldo apsaugos, išsaugojimo ir puoselėjimo srityse;	c) stiprinti bendradarbiavimą kultūros paveldo apsaugos, išsaugojimo ir puoselėjimo srityse;

Or. fi

Pakeitimas 1898
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 7 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skatinti žmonių tarpusavio partneryščių, grindžiamų bendrais interesais, kūrimą ir stiprinti įgūdžių ugdymą bendradarbiaujant švietimo, jaunimo, kultūros, mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse;	d) skatinti žmonių tarpusavio partneryščių, grindžiamų bendrais interesais, kūrimą***, veiksmingai bendradarbiaujant su gyventojais, įskaitant žmogaus teisių gynėjus,*** ir stiprinti įgūdžių ugdymą bendradarbiaujant švietimo, jaunimo, kultūros, mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse;

Or. en

Pakeitimas 1899
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 7 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

e) užtikrinti bendradarbiavimą su pilietine visuomene, vietos valdžios institucijomis bei privačiuoju sektoriumi, stiprinti valstybines bei vietos valdžios institucijas ir jų efektyvią veiklą pagal atitinkamus jų įgaliojimus;	e) užtikrinti ***prasmingą*** bendradarbiavimą su pilietine visuomene, ***įskaitant moterų teisių, LGBTIQ+ teisių ir visuomenines organizacijas,*** vietos valdžios institucijomis bei privačiuoju sektoriumi, ***skatinant didesnį visų subjektų įtrauktį ir bendradarbiavimą įgyvendinant vystomojo bendradarbiavimo ir išorės veiksmų politiką,*** stiprinti valstybines bei vietos valdžios institucijas ir jų efektyvią veiklą pagal atitinkamus jų įgaliojimus;

Or. en

Pakeitimas 1900
Isabel Serra Sánchez, Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 7 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) užtikrinti bendradarbiavimą su pilietine visuomene**,** vietos valdžios institucijomis ***bei privačiuoju sektoriumi***, stiprinti valstybines bei vietos valdžios institucijas ir jų efektyvią veiklą pagal atitinkamus jų įgaliojimus;	e) užtikrinti bendradarbiavimą su pilietine visuomene ***ir*** vietos valdžios institucijomis, stiprinti valstybines bei vietos valdžios institucijas ir jų efektyvią veiklą pagal atitinkamus jų įgaliojimus;

Or. en

Pakeitimas 1901
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 7 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) didinti informuotumą, supratimą ir suvokimą apie Europos Sąjungą šalyse partnerėse pasitelkiant strateginę komunikaciją.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1902
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C dalies 7 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) didinti informuotumą, supratimą ir suvokimą apie Europos ***Sąjungą*** šalyse partnerėse pasitelkiant strateginę komunikaciją.	f) didinti informuotumą, supratimą ir suvokimą apie Europos ***vertybes*** šalyse partnerėse pasitelkiant strateginę komunikaciją.

Or. fi

Pakeitimas 1903
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D dalies 7 punkto f a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) skatinti įtraukų visų pagrindinių suinteresuotųjų subjektų, įskaitant piliečius, pilietinę visuomenę, vietos ir nacionalines institucijas, valstybes nares, šalis partneres, privatųjį sektorių ir kitus vystymosi subjektus, dialogą ir koordinavimą. stiprinti vietos institucijų vaidmenį formuojant politiką, siekiant remti vietos plėtrą, geresnį valdymą ir patikimesnę verslo aplinką, kartu užtikrinant palankią sistemą, tvarų dalyvavimą priimant sprendimus ir patikimesnį daugiapakopį valdymą ir partnerystes.

Or. en

Pakeitimas 1904

Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) plėtoti vietos pridėtinės vertės ir dviejų regionų vertės grandines (be kita ko, švarios energijos ir ypatingos svarbos žaliavų bei gamybos išteklių srityse), integracinį ir tvarų augimą, propaguoti tvarios gamybos ir vertės grandinių, mokslinių tyrimų ir inovacijų, taip pat deramo darbo vietų kūrimą, remiantis Europos technologijomis ekonomikai įvairinti;	a) plėtoti vietos pridėtinės vertės ir dviejų regionų vertės grandines (be kita ko, švarios energijos ir ypatingos svarbos žaliavų bei gamybos išteklių srityse), integracinį ir tvarų augimą, ***orientuotą į skirtumų tarp šalių ir jų viduje mažinimą,*** propaguoti tvarios gamybos ir vertės grandinių, mokslinių tyrimų ir inovacijų, taip pat deramo darbo vietų kūrimą, ***laikantis TDO pagrindinių darbo standartų ir socialinės apsaugos sistemų,*** remiantis Europos technologijomis ekonomikai įvairinti;

Or. en

Pakeitimas 1905
Isabel Serra Sánchez, Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) plėtoti vietos pridėtinės vertės ir dviejų regionų vertės grandines (be kita ko, švarios energijos ***ir ypatingos svarbos žaliavų bei gamybos išteklių srityse***), integracinį ir tvarų augimą, propaguoti tvarios gamybos ir vertės grandinių, mokslinių tyrimų ir inovacijų, taip pat deramo darbo vietų kūrimą***, remiantis Europos technologijomis ekonomikai įvairinti***;	a) plėtoti vietos pridėtinės vertės ir dviejų regionų vertės grandines (be kita ko, švarios energijos ***srityje***), integracinį ir tvarų augimą, propaguoti tvarios gamybos ir vertės grandinių, mokslinių tyrimų ir inovacijų, taip pat deramo darbo vietų kūrimą;

Or. en

Pakeitimas 1906
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) plėtoti vietos pridėtinės vertės ir dviejų regionų vertės grandines (be kita ko, švarios energijos ***ir ypatingos svarbos žaliavų bei gamybos išteklių srityse***), integracinį ir tvarų augimą, propaguoti tvarios gamybos ir vertės grandinių, mokslinių tyrimų ir inovacijų, taip pat deramo darbo vietų kūrimą, remiantis Europos technologijomis ekonomikai įvairinti;	a) plėtoti vietos pridėtinės vertės ir dviejų regionų vertės grandines (be kita ko, švarios energijos ***srityje***), integracinį ir tvarų augimą, propaguoti tvarios gamybos ir vertės grandinių, mokslinių tyrimų ir inovacijų, taip pat deramo darbo vietų kūrimą, remiantis Europos technologijomis ekonomikai įvairinti;

Or. en

Pakeitimas 1907
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pritraukti verte grindžiamų investicijų siekiant patenkinti infrastruktūros poreikius neutralaus poveikio klimatui, atsparioje ir gamtai palankioje ekonomikoje, atitinkančioje aukštus aplinkos, socialinius ir valdymo standartus;	b) pritraukti verte grindžiamų investicijų siekiant patenkinti infrastruktūros poreikius neutralaus poveikio klimatui, atsparioje ir gamtai palankioje ekonomikoje, atitinkančioje aukštus aplinkos, socialinius ir valdymo standartus***, be kita ko, įtraukiant nacionalines, regionines ir vietos institucijas, visų pirma čiabuvių bendruomenes, ir užtikrinant įtraukų ir prasmingą pilietinės visuomenės, įskaitant visuomenines organizacijas ir moterų bei LGBTIQ+ teisių organizacijas, dalyvavimą***;

Or. en

Pakeitimas 1908
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) plėtoti tvarų finansavimą siekiant pritraukti tarptautinius investuotojus ir skatinti žaliąsias investicijas;	c) plėtoti tvarų finansavimą siekiant pritraukti tarptautinius investuotojus ir skatinti žaliąsias ***ir socialiai atsakingas*** investicijas;

Or. en

Pakeitimas 1909
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skatinti teisingą perėjimą prie tvarios žaliosios, mėlynosios, skaitmeninės ir žiedinės ekonomikos, remti priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimą ir efektyvų išteklių naudojimą žemės ūkio, transporto, miškininkystės, energetikos sektoriuose, kartu remiant prisitaikymą prie klimato kaitos;	d) skatinti teisingą perėjimą prie tvarios žaliosios, mėlynosios, skaitmeninės ir žiedinės ekonomikos, remti priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimą ir efektyvų išteklių naudojimą žemės ūkio, transporto, miškininkystės, energetikos sektoriuose, kartu remiant prisitaikymą prie klimato kaitos ***ir ekosistemų bei biologinės įvairovės apsaugą***;

Or. en

Pakeitimas 1910
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skatinti teisingą perėjimą prie tvarios žaliosios, mėlynosios, skaitmeninės ir žiedinės ekonomikos, remti ***priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimą ir*** efektyvų išteklių naudojimą žemės ūkio, transporto, miškininkystės, energetikos sektoriuose, kartu remiant prisitaikymą prie klimato kaitos;	d) skatinti teisingą perėjimą prie tvarios žaliosios, mėlynosios, skaitmeninės ir žiedinės ekonomikos, remti efektyvų išteklių naudojimą žemės ūkio, transporto, miškininkystės, energetikos sektoriuose, kartu remiant prisitaikymą prie klimato kaitos;

Or. en

Pakeitimas 1911
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ir skatinti tvarių transporto degalų naudojimą;	e) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ir***, atsižvelgiant į technologines realijas ir išlaidų efektyvumą,*** skatinti tvarių transporto degalų naudojimą;

Or. fi

Pakeitimas 1912
Liudas Mažylis

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ir skatinti tvarių degalų naudojimą;	e) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ***siekiant užtikrinti tiekimo grandinės saugumą,*** ir skatinti tvarių degalų naudojimą;

Or. en

Pakeitimas 1913
Rasa Juknevičienė

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ir skatinti tvarių degalų naudojimą;	e) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ***siekiant užtikrinti tiekimo grandinės saugumą,*** ir skatinti tvarių degalų naudojimą;

Or. en

Pakeitimas 1914
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) remti tvarią, saugią, patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ir skatinti tvarių degalų naudojimą;	e) remti tvarią, saugią, ***įtraukią,*** patikimą ir atsparią infrastruktūrą ir transporto jungtis, įskaitant kelių, geležinkelių, oro bei jūrų transportą, ir skatinti tvarių degalų naudojimą;

Or. en

Pakeitimas 1915
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) gerinti regiono ypatingos svarbos žaliavų gamybos ir eksporto pajėgumus, ypatingą dėmesį skiriant tvarumui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1916
Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) gerinti regiono ypatingos svarbos žaliavų gamybos ir eksporto pajėgumus, ypatingą dėmesį skiriant tvarumui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1917
Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) gerinti regiono ypatingos svarbos žaliavų gamybos ir eksporto pajėgumus, ypatingą dėmesį skiriant tvarumui;	f) gerinti regiono ypatingos svarbos žaliavų gamybos ir eksporto pajėgumus, ypatingą dėmesį skiriant tvarumui***, įskaitant vietos pridėtinės vertės grandinių plėtojimą***;

Or. en

Pakeitimas 1918
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo E dalies 1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) ***gerinti regiono ypatingos svarbos žaliavų gamybos ir eksporto pajėgumus, ypatingą dėmesį skiriant tvarumui***;	f) ***užtikrinti tvarumą, taip pat laisvą, išankstinį ir informuotą sutikimą***;

Or. en

Pakeitimas 1919
Paolo Inselvini

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto g papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) skatinti mažinti taršą ir apsaugoti, išsaugoti, atkurti ir užtikrinti tvarų ekosistemų, pavyzdžiui, vandens sistemų, žemės, miškų ir vandenynų, valdymą; ***plėtoti tvarias maisto sistemas, tausią žuvininkystę,*** gamtos procesais pagrįstus sprendimus, kovoti su miškų ir biologinės įvairovės nykimu;	g) skatinti mažinti taršą ir apsaugoti, išsaugoti, atkurti ir užtikrinti tvarų ekosistemų, pavyzdžiui, vandens sistemų, žemės, miškų ir vandenynų, valdymą***, taip pat pasitelkiant*** gamtos procesais pagrįstus sprendimus, kovoti su miškų ir biologinės įvairovės nykimu; ***kurti tvarias maisto sistemas, ypatingą dėmesį skiriant vietinėms sistemoms ir tausiai žuvininkystei; šiose srityse skatinti žemės ūkio gamybos ir žemės ūkio maisto produktų grandinių plėtros bei stiprinimo galimybes, taip pat pasitelkiant vietines maisto sistemas, kurios irgi prisidėtų prie biologinės įvairovės išsaugojimo ir atkūrimo; skatinti kurti reguliavimo sistemas, kurios sudarytų palankesnes sąlygas tiesioginei ūkininkų prekybai – tiek vykdomai individualiai, tiek jungiantis į grupes – siekiant padidinti šeimų valdomų žemės ūkio įmonių pajamas; šiame kontekste pilietinės visuomenės organizacijos, taip pat žemės ūkio ir žemės ūkio maisto produktų sektorių privatūs subjektai atlieka labai svarbų vaidmenį bendradarbiaudami su vietos partneriais ir taip skatindami gerosios praktikos, žinių, inovacijų ir tvarių sprendimų mainus;***

Or. it

Pakeitimas 1920
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) remti Sąjungos konkurencingumą ir gebėjimą lanksčiai reaguoti į ekonominius iššūkius bei galimybes.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1921
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) remti Sąjungos konkurencingumą ir gebėjimą lanksčiai reaguoti į ekonominius iššūkius bei galimybes.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1922
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto j papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) propaguoti teisingą pertvarką, įtraukią visuomenę ir kovoti su visų formų nelygybe, gerinti įperkamą bei vienodą prieigą prie įgūdžių ugdymo ir visuotinę	j) propaguoti teisingą pertvarką, įtraukią visuomenę ir kovoti su visų formų nelygybe, gerinti įperkamą bei vienodą prieigą prie įgūdžių ugdymo ir visuotinę

prieigą prie sveikatos ***ir*** socialinės apsaugos;	prieigą prie sveikatos**,** socialinės apsaugos ***ir priežiūros sistemų***; ***stiprinti regionų bendradarbiavimą, visų pirma per dvišalį regionų paktą dėl priežiūros;***

Or. en

Pakeitimas 1923
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto k papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
k) skatinti energetikos pertvarką ir propaguoti energetinį saugumą; investuoti į energijos tinklų sujungiamumą ir atsinaujinančiųjų išteklių energiją; skatinti naudoti ***švarios*** energijos ***šaltinius*** pramonėje ir transporte;	k) skatinti energetikos pertvarką ir propaguoti energetinį saugumą; investuoti į energijos tinklų sujungiamumą ir atsinaujinančiųjų išteklių energiją ***ir branduolinę energiją***; skatinti naudoti ***įvairių*** energijos ***rūšių derinį*** pramonėje ir transporte;

Or. fi

Pakeitimas 1924
Hildegard Bentele
PPE frakcijos vardu
Liudas Mažylis, Niels Geuking, Norbert Lins, Alexandra Mehnert, Dennis Radtke, Oliver Schenk, Axel Voss, Verena Mertens, Reinhold Lopatka, Sabine Verheyen, Marion Walsmann, Angelika Niebler, Niclas Herbst, Andrea Wechsler, Rosa Estaràs Ferragut, Tomas Tobé, Lukas Mandl, Miriam Lexmann, Andrey Kovatchev, Christian Ehler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto k a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ka) Sąjunga prisideda prie savo partnerių šalių ekonominės ir pramonės plėtros skatindama tvarų ir įtraukų augimą. Visų pirma ji remia vietos darbo vietų kūrimą, nes tai yra ilgalaikės ekonomikos plėtros pagrindas, padeda

vystyti privatųjį sektorių, ypatingą dėmesį skirdama mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ) ir darydama pažangą žaliąją ir skaitmeninę industrializaciją. Sąjunga taip pat siekia stiprinti ekonominį atsparumą, didinti našumą ir palengvinti perėjimą prie tvaresnės, skaitmenizuotos ir novatoriškos ekonomikos.

Or. en

Pakeitimas 1925
Hildegard Bentele
PPE frakcijos vardu
Liudas Mažylis, Niels Geuking, Norbert Lins, Alexandra Mehnert, Dennis Radtke, Oliver Schenk, Axel Voss, Verena Mertens, Reinhold Lopatka, Sabine Verheyen, Marion Walsmann, Angelika Niebler, Niclas Herbst, Andrea Wechsler, Rosa Estaràs Ferragut, Tomas Tobé, Lukas Mandl, Miriam Lexmann, Christian Ehler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 1 punkto k a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	kb) Sąjunga prisideda prie užtikrinant prieigą prie švaraus, saugaus ir kokybiško vandens ir skatina bei integruoja tvarią vandentvarkos praktiką. Ji taip pat remia novatoriškų vandens technologijų kūrimą, diegimą ir naudojimą. Sąjunga taip pat prisideda prie tarpvalstybinės ir tvarios vandentvarkos ir didina pasaulinį hidrologinį atsparumą, be kita ko, įgyvendindama atitinkamas Sąjungos iniciatyvas, pvz., hidrologinio atsparumo strategiją.

Or. en

Pakeitimas 1926
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo E dalies 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) Įgyvendinti bendrą ES ir LAK prekybos ir investicijų darbotvarkę:	2) Įgyvendinti bendrą ES ir LAK ***į tvarumą orientuotą*** prekybos ir investicijų darbotvarkę:

Or. en

Pakeitimas 1927
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) gerinti sąlygas tvarioms investicijoms ir privačiojo sektoriaus plėtrai sukuriant ***palankesnę*** verslo ir reguliavimo aplinką, propaguoti verslo ir investavimo galimybes (taip pat ir Europos Sąjungos įmonėms) ir reguliavimo konvergenciją su Sąjungos standartais;	a) gerinti sąlygas tvarioms investicijoms ir privačiojo sektoriaus plėtrai sukuriant ***tvaresnę vystymuisi palankią*** verslo ir reguliavimo aplinką, propaguoti verslo ir investavimo galimybes (taip pat ir Europos Sąjungos įmonėms) ir reguliavimo konvergenciją su Sąjungos standartais***, kartu užtikrinant atvirus ir skaidrius procesus, kuriuose dalyvauja pilietinė visuomenė***;

Or. en

Pakeitimas 1928
Isabel Serra Sánchez, Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) gerinti sąlygas tvarioms investicijoms ***ir privačiojo sektoriaus plėtrai*** sukuriant palankesnę verslo ir reguliavimo aplinką, propaguoti verslo ir investavimo galimybes ***(taip pat ir***	a) gerinti sąlygas tvarioms ***ir sąžiningoms*** investicijoms sukuriant palankesnę verslo ir reguliavimo aplinką, propaguoti verslo ir investavimo galimybes

Europos Sąjungos įmonėms) ir reguliavimo konvergenciją su Sąjungos standartais;	ir reguliavimo konvergenciją su Sąjungos standartais;

Or. en

Pakeitimas 1929
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) sudaryti palankesnes sąlygas prekybai prekėmis, ***kurioms taikomi*** su ES žaliuoju kursu ***susiję teisės aktai***;	b) sudaryti palankesnes sąlygas prekybai prekėmis, ***įskaitant paramą ES reikalavimų, susijusių*** su ES žaliuoju kursu***, laikymuisi***;

Or. en

Pakeitimas 1930
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) sudaryti palankesnes sąlygas prekybai prekėmis, kurioms taikomi su ES žaliuoju kursu susiję teisės aktai;	b) sudaryti palankesnes sąlygas ***sąžiningai*** prekybai prekėmis, kurioms taikomi su ES žaliuoju kursu susiję teisės aktai;

Or. en

Pakeitimas 1931
Isabel Serra Sánchez, Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 2 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) sudaryti palankesnes sąlygas mažosioms ir vidutinėms įmonėms ***steigti bendras įmones, eksportuoti ir*** kurti deramas darbo vietas;	c) sudaryti palankesnes sąlygas mažosioms ir vidutinėms įmonėms kurti deramas darbo vietas;

Or. en

Pakeitimas 1932
Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 2 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) užtikrinti prekybos ir asociacijos susitarimų įgyvendinimą, be kita ko, teikiant techninę pagalbą ir įtraukiant įmones;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1933
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 2 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) užtikrinti prekybos ir asociacijos susitarimų įgyvendinimą, be kita ko, teikiant techninę pagalbą ir įtraukiant ***įmones***;	d) užtikrinti prekybos ir asociacijos susitarimų įgyvendinimą, be kita ko, teikiant techninę pagalbą ir įtraukiant ***vietos patarėjų grupes***;

Or. en

Pakeitimas 1934
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 2 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) skatinti naudoti bendrą Sąjungos valiutą prekybai, finansinėms paslaugoms ir investicijoms regione ir Sąjungos atžvilgiu.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1935
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 2 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) skatinti naudoti ***bendrą Sąjungos valiutą*** prekybai, finansinėms paslaugoms ir investicijoms regione ir Sąjungos atžvilgiu.	e) skatinti naudoti ***skirtingas valiutas sąžiningai*** prekybai, finansinėms paslaugoms ir investicijoms regione ir Sąjungos atžvilgiu.

Or. en

Pakeitimas 1936
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 3 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pasirengti krizėms, kylančioms krizėms bei pokrizinėms situacijoms ir veiksmingai reaguoti į jas;	d) pasirengti krizėms, kylančioms krizėms bei pokrizinėms situacijoms ir veiksmingai reaguoti į jas***, ypač tais atvejais, kai jos kelia pavojų stabilumui, taikai ir saugumui, demokratijai, teisinės valstybės principui ar žmogaus teisėms ir pagrindinėms teisėms arba kyla rizika, kad jos pavirs ginkluotu konfliktu arba***

	bus stipriai destabilizuota padėtis atitinkamose šalyse;

Or. en

Pakeitimas 1937
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 3 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) remti taiką, tarpininkavimą, stabilumą bei konfliktų prevenciją ir stiprinti dviejų regionų ***dalyvavimą*** saugumo ir teisingumo srityje;	e) remti taiką, tarpininkavimą, stabilumą bei konfliktų prevenciją***, atkūrimą po konflikto ir pereinamojo laikotarpio teisingumą,*** ir stiprinti dviejų regionų ***partnerystę*** saugumo ir teisingumo srityje; ***užtikrinant didesnę moterų įtraukimą į visus šiuos veiksmus; skatinti ir remti visų formų seksualinio smurto ir smurto dėl lyties prevenciją; skatinant ir remiant, kuriomis siekiama geriau apsaugoti vaikus ginkluotuose konfliktuose; remti kovą su minomis ir nusiginklavimą, demobilizaciją ir buvusių kombatantų reintegraciją;***

Or. en

Pakeitimas 1938
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 3 punkto e a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) užkirsti kelią samdinių verbavimui į agresijos veiksmus prieš Ukrainą vykdančios Rusijos Federacijos ginkluotąsias pajėgas ir vykdyti informavimo bei edukacinę veiklą,

susijusią su Rusijos imperinės politikos keliama grėsme;

Or. en

Pakeitimas 1939
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 3 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) didinti stabilumą ir saugumą kovojant su hibridinėmis ir kibernetinėmis grėsmėmis, nebaudžiamumu, korupcija, neteisėta prekyba, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;	f) didinti stabilumą ir saugumą kovojant su hibridinėmis ir kibernetinėmis grėsmėmis, nebaudžiamumu, korupcija, neteisėta prekyba, smurtiniu ***islamistiniu*** ekstremizmu ir terorizmu;

Or. fi

Pakeitimas 1940
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 3 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) didinti stabilumą ir saugumą kovojant su ***hibridinėmis ir*** kibernetinėmis grėsmėmis, nebaudžiamumu, korupcija, neteisėta prekyba, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;	f) didinti stabilumą ir saugumą kovojant su kibernetinėmis grėsmėmis, nebaudžiamumu, korupcija, neteisėta prekyba, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu;

Or. en

Pakeitimas 1941
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 3 punkto f a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) remti humanitarinę kovą su minomis, įskaitant išminavimą, nesprogusių šovinių ar sprogstamųjų karo ir smurtinių konfliktų liekanų pašalinimą, švietimą rizikos klausimais, pagalbą aukoms ir socialinę ir ekonominę išgyvenusių asmenų reintegraciją, pirmenybę teikiant labiausiai nuo konflikto nukentėjusioms ir labiausiai po konflikto užterštoms bendruomenėms ir teritorijoms;

Or. en

Pakeitimas 1942
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 3 punkto g papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) prisidėti vykdant Sąjungos ribojamųjų priemonių apėjimo prevenciją.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Įrodyta, kad ekonominės sankcijos stipriai kenkia civiliams gyventojams atitinkamose šalyse, dėl jų dažnai padidėja skurdas ir mirtingumo rodikliai, taip pat didėja pajamų nelygybė. Sankcijos dažnai sukelia didelį maisto, vaistų ir švaraus vandens stygių, taip išardoma ekonominė veikla ir prekyba. Pažeidžiamiausi asmenys, įskaitant vaikus, moteris ir neturtingus asmenis, turi atlaikyti stipriausią poveikį. Papildomos sankcijos dar labiau padidins šį poveikį pažeidžiamiausiems asmenims.

Pakeitimas 1943
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) Propaguoti žmogaus teises, žmogaus socialinę raidą, demokratiją ir teisinę valstybę:	4) Propaguoti žmogaus teises, žmogaus socialinę raidą, ***lyčių lygybę,*** demokratiją ir teisinę valstybę:

Or. en

Pakeitimas 1944
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) apsaugoti ir propaguoti žmogaus teises, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, demokratijai, teisinei valstybei ir geram valdymui, įskaitant atskaitomybę, ir korupcijos, be kita ko, susijusios su organizuotu nusikalstamumu, prevenciją bei kovą su ja;	a) apsaugoti ir propaguoti žmogaus teises ***ir pagrindines laisves, laikantis tarptautinės žmogaus teisių teisės, įskaitant Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją***, ypatingą dėmesį skiriant pažeidžiamiausių asmenų apsaugai, demokratijai, teisinei valstybei ir geram valdymui, įskaitant atskaitomybę, ir korupcijos, be kita ko, susijusios su organizuotu nusikalstamumu, prevenciją bei kovą su ja; ***apsaugoti žmogaus teisių gynėjus, stiprinti nacionalinius ir vietos skundų ir teisių gynimo nuo žmogaus teisių pažeidimų mechanizmus, ir remti visuotinių ir regioninių sistemų įgyvendinimą kartu stiprinant pilietinės visuomenės gebėjimą tas sistemas stebėti;***

Or. en

Pakeitimas 1945
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo E dalies 4 punkto a a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) stiprinti teisminių ir kovos su korupcija įstaigų nepriklausomumą, pajėgumus ir jų veiklos veiksmingumą. Stiprinti kovos su korupcija įstaigas ir finansinės žvalgybos padalinius. Remti ir skatinti reformas, kuriomis didinamas skaidrumas, sąžiningumas ir atskaitomybė viešojo administravimo institucijose, įskaitant viešųjų pirkimų sistemas, suderintas su tarptautiniais standartais.

Or. en

Pakeitimas 1946
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto a b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) užtikrinti sulaikymo sąlygų gerinimą, laikantis tarptautinių žmogaus teisių standartų, įskaitant Stambulo protokolą, taip stiprinant pagrindinių teisių apsaugą ir veiksmingą netinkamo elgesio laisvės atėmimo įstaigose prevenciją;

Or. en

Pakeitimas 1947
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, ***smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevenciją bei kovą su juo, taip pat*** propaguoti jaunimo įgalėjimą visose politikos srityse ir instituciniuose procesuose;	b) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, ***panaikinti visų formų seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties, įskaitant žalingą praktiką, ir užtikrinant galimybę naudotis lytine ir reprodukcine sveikata ir teisėmis;*** propaguoti ***ir saugoti jaunimo ir vaikų teises ir skatinti*** jaunimo įgalėjimą visose politikos srityse ir instituciniuose procesuose; ***skatinti ir saugoti neįgalių asmenų teises;***

Or. en

Pakeitimas 1948
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevenciją bei kovą su juo***, taip pat propaguoti jaunimo įgalėjimą visose politikos srityse ir instituciniuose procesuose***;	b) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, ***panaikinti visų formų seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties,*** smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevenciją bei kovą su juo***, įskaitant žalingą praktiką, pvz., ankstyvą, priverstinę ir vaikų santuoką ir moterų lyties organų žalojimą, ir užtikrinant galimybę naudotis lytine ir reprodukcine sveikata ir teisėmis***;

Or. en

Pakeitimas 1949
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) propaguoti ***lyčių*** lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevenciją bei kovą su juo, taip pat propaguoti jaunimo įgalėjimą visose politikos srityse ir instituciniuose procesuose;	b) propaguoti ***vyrų ir moterų*** lygybę ir moterų bei mergaičių teises ir įgalėjimą, smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevenciją bei kovą su juo, taip pat propaguoti jaunimo įgalėjimą visose politikos srityse ir instituciniuose procesuose;

Or. fi

Pakeitimas 1950
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***apsaugoti pilietinės visuomenės erdvę veikti ir remti*** žiniasklaidos ***laisvę bei*** pliuralizmą;	c) ***remti tvirtą, nepriklausomą pilietinę visuomenę ir saugoti atvirą ir įgalinančią erdvę pilietiniam ir politiniam dalyvavimui, įskaitant moterų teisių, LGBTIQ+ teisių ir visuomenines organizacijas. Tai apima įtraukaus piliečių dalyvavimo politiniame gyvenime ir viešų sprendimų priėmimo procese skatinimą, pilietinės visuomenės tinklų stiprinimą ir gebėjimų stiprinimą, pilietinės visuomenės ir vyriausybių dialogo viešosios politikos klausimais skatinimą, sprendimų priėmimo procesų tikrinimo ir atskaitomybės rėmimą ir kovą su demokratinės erdvės mažėjimu. skatinti laisvos, nepriklausomos ir profesionalios*** žiniasklaidos ***aplinką, įskaitant tvirtą*** pliuralizmą;

Or. en

Pakeitimas 1951

Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) apsaugoti pilietinės visuomenės erdvę veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą;	c) apsaugoti pilietinės visuomenės erdvę***, skatinti piliečių dalyvavimą,*** veikti ir remti žiniasklaidos laisvę bei pliuralizmą;

Or. en

Pakeitimas 1952
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto c a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) saugoti ir remti žmogaus teisių gynėjus ir pranešėjus apie pažeidimus, stiprinti nacionalinius ir vietos skundų ir teisių gynimo mechanizmus, ir prisidėti prie visuotinių ir regioninių žmogaus teisių sistemų įgyvendinimo kartu stiprinant pilietinės visuomenės pajėgumus jas stebėti.

Or. en

Pakeitimas 1953
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto c a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

ca) skatinti menininkų, kurie savo darbu priešinasi režimams, kultūrinius mainus; skleisti Vidurio ir Rytų Europos šalių patirtį kovojant su komunizmu ir didinti informuotumą apie šią patirtį šalyse partnerėse;

Or. en

Pakeitimas 1954
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti ***geresnes galimybes gauti išsilavinimą, sveikatos priežiūros*** paslaugas bei sveikatos priežiūros produktus ***ir gerinti jų kokybę***, taip pat remti ***apsirūpinimo maistu*** ir mitybos saugumą, prieigą prie klimato kaitai atsparaus bei saugaus vandens tiekimo ir vandens vartojimo efektyvumo, visiems prieinamas sanitarijos paslaugas ir atliekų tvarkymo paslaugas, neįgaliųjų ir vaikų teisių apsaugą ir kovą su vaikų darbu;	d) remti paslaugas bei sveikatos priežiūros produktus ***stiprinant viešųjų paslaugų sistemas, remiant sveikatos sistemų stiprinimą, siekiant visuotinės sveikatos apsaugos ir skatinant lytinės ir reprodukcinės sveikatos teises, paslaugas ir produktus***, taip pat remti ***tvarias ir sąžiningas maisto sistemas*** ir mitybos saugumą, prieigą prie klimato kaitai atsparaus bei saugaus vandens tiekimo ir vandens vartojimo efektyvumo, visiems prieinamas sanitarijos paslaugas ir atliekų tvarkymo paslaugas, neįgaliųjų ir vaikų teisių apsaugą ir kovą su vaikų darbu;

Or. en

Pakeitimas 1955
Charles Goerens, Barry Andrews, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Vlad Vasile-Voiculescu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

d) remti ***geresnes galimybes*** gauti išsilavinimą***,*** sveikatos priežiūros paslaugas bei ***sveikatos priežiūros*** produktus ***ir gerinti jų kokybę, taip pat*** remti ***apsirūpinimo maistu*** ir mitybos saugumą***, prieigą prie klimato kaitai atsparaus bei saugaus vandens tiekimo ir vandens vartojimo efektyvumo, visiems prieinamas sanitarijos paslaugas ir atliekų tvarkymo paslaugas, neįgaliųjų ir vaikų teisių apsaugą ir kovą su vaikų darbu***;	d) remti ***galimybę*** gauti išsilavinimą ***ir*** sveikatos priežiūros paslaugas bei produktus***, stiprinant viešųjų paslaugų sistemas, remiant sveikatos sistemų stiprinimą, siekiant visuotinės sveikatos apsaugos ir skatinant lytinės ir reprodukcinės sveikatos teises, paslaugas ir produktus,*** remti ***tvarias ir sąžiningas maisto sistemas*** ir mitybos saugumą;

Or. en

Pakeitimas 1956
Charles Goerens, Barry Andrews, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Vlad Vasile-Voiculescu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) skatinti socialinę įtrauktį, ***socialinę apsaugą*** ir kovą su nelygybe, daugiausia dėmesio skiriant pažeidžiamiausiems asmenims;	e) skatinti socialinę įtrauktį, ***stiprinti socialinės apsaugos sistemas, visuotinę sveikatos apsaugą, įskaitant priminę sveikatos priežiūrą,*** ir kovą su nelygybe, daugiausia dėmesio skiriant pažeidžiamiausiems asmenims***, ypač vaikams ir nuo ginkluoto konflikto nukentėjusiems vaikams, perkeltiems ir nuo humanitarinių krizių nukentėjusiems vaikams ir pažeidžiamoje padėtyje esančioms šeimoms***;

Or. en

Pakeitimas 1957
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) skatinti socialinę įtrauktį, socialinę apsaugą ir kovą su nelygybe, daugiausia dėmesio skiriant pažeidžiamiausiems asmenims;	e) skatinti socialinę įtrauktį, socialinę apsaugą ir kovą su ***visų formų diskriminacija ir*** nelygybe, daugiausia dėmesio skiriant pažeidžiamiausiems asmenims;

Or. en

Pakeitimas 1958
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) stiprinti bendradarbiavimą migracijos srityje***, įskaitant kovą su neteisėtu migrantų gabenimu,*** ir žmonių judumą;	f) stiprinti bendradarbiavimą migracijos ir žmonių judumo srityse ***taikant visapusišką, teisėmis ir solidarumu grindžiamą požiūrį, be kita ko, šalinant struktūrines pagrindines priverstinio persikėlimo priežastis, plečiant saugius ir teisėtus migracijos būdus, stiprinant migrantų, pabėgėlių ir prieglobsčio prašytojų galimybę gauti apsaugą ir paramą juos priimančiosioms bendruomenėms, užtikrinant orias ir teisėmis grindžiamas priėmimo sąlygas perkeltiesiems gyventojams ir pažeidžiamoms grupėms, stiprinant tarptautinį ir regioninį bendradarbiavimą ir propaguojant politiką, kuria užtikrinamas visų migrantų orumas, įtrauktis ir vienodos galimybės naudotis socialinėmis ir ekonominėmis galimybėmis***;

Or. en

Pakeitimas 1959
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 4 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) stiprinti bendradarbiavimą migracijos srityje***, įskaitant kovą su neteisėtu migrantų gabenimu,*** ir žmonių judumą;	f) stiprinti bendradarbiavimą migracijos ir žmonių judumo srityse ***taikant visapusišką, teisėmis ir solidarumu grindžiamą požiūrį, be kita ko, šalinant struktūrines pagrindines priverstinio persikėlimo priežastis, plečiant saugius ir teisėtus migracijos būdus, stiprinant migrantų, pabėgėlių ir prieglobsčio prašytojų galimybę gauti apsaugą ir paramą juos priimančiosioms bendruomenėms, užtikrinant orias ir teisėmis grindžiamas priėmimo sąlygas perkeltiesiems gyventojams ir pažeidžiamoms grupėms, stiprinant tarptautinį ir regioninį bendradarbiavimą ir propaguojant politiką, kuria užtikrinamas visų migrantų orumas, įtrauktis ir vienodos galimybės naudotis socialinėmis ir ekonominėmis galimybėmis***;

Or. en

Pakeitimas 1960
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 5 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) propaguoti politinį dialogą su Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių organizacija;	c) propaguoti politinį dialogą su Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių organizacija***, skatinant įtraukų pilietinės visuomenės dalyvavimą***; ***skatinti politinį dialogą ir finansinę paramą Amerikos šalių sistemai;***

Or. en

Pakeitimas 1961
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 5 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***propaguoti kultūros ir kultūrų dialogo, visų formų kultūrų įvairovės vaidmenį ir*** stiprinti bendradarbiavimą kultūros paveldo apsaugos, išsaugojimo ir puoselėjimo srityse;	d) stiprinti bendradarbiavimą kultūros paveldo apsaugos, išsaugojimo ir puoselėjimo srityse;

Or. fi

Pakeitimas 1962
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 5 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) propaguoti kultūros ir kultūrų dialogo, visų formų kultūrų įvairovės vaidmenį ir stiprinti bendradarbiavimą kultūros paveldo apsaugos, išsaugojimo ir puoselėjimo srityse;	d) propaguoti kultūros ir kultūrų dialogo, visų formų kultūrų įvairovės vaidmenį ir stiprinti bendradarbiavimą kultūros paveldo apsaugos, išsaugojimo ir puoselėjimo srityse; ***remti antikomunistinius įsitikinimus;***

Or. en

Pakeitimas 1963
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 5 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) skatinti žmonių tarpusavio partnerysčių, grindžiamų bendrais interesais, kūrimą ir stiprinti įgūdžių	e) skatinti žmonių tarpusavio partnerysčių, grindžiamų bendrais interesais, kūrimą***, veiksmingai***

ugdymą bendradarbiaujant švietimo, jaunimo, kultūros, mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse;	***bendradarbiauti su gyventojais, įskaitant žmogaus teisių gynėjus,*** ir stiprinti įgūdžių ugdymą bendradarbiaujant švietimo, jaunimo, kultūros, mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse;

Or. en

Pakeitimas 1964
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 5 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) užtikrinti bendradarbiavimą su pilietine visuomene, vietos valdžios institucijomis bei privačiuoju sektoriumi, stiprinti valstybines bei vietos valdžios institucijas ir jų efektyvią veiklą pagal atitinkamus jų įgaliojimus;	f) užtikrinti ***prasmingą*** bendradarbiavimą su pilietine visuomene, ***įskaitant moterų teisių, LGBTIQ+ teisių ir visuomenines organizacijas,*** vietos valdžios institucijomis bei privačiuoju sektoriumi, ***skatinant didesnį visų subjektų įtrauktį ir bendradarbiavimą įgyvendinant vystomojo bendradarbiavimo ir išorės veiksmų politiką,*** stiprinti valstybines bei vietos valdžios institucijas ir jų efektyvią veiklą pagal atitinkamus jų įgaliojimus;

Or. en

Pakeitimas 1965
Isabel Serra Sánchez, Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 5 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) užtikrinti bendradarbiavimą su pilietine visuomene***,*** vietos valdžios institucijomis bei ***privačiuoju sektoriumi,*** stiprinti valstybines bei vietos valdžios institucijas ir jų efektyvią veiklą pagal atitinkamus jų įgaliojimus;	f) užtikrinti bendradarbiavimą su pilietine visuomene ***ir*** vietos valdžios institucijomis bei stiprinti valstybines bei vietos valdžios institucijas ir jų efektyvią veiklą pagal atitinkamus jų įgaliojimus;

Or. en

Pakeitimas 1966
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 5 punkto f a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) skatinti įtraukų visų pagrindinių suinteresuotųjų subjektų, įskaitant piliečius, pilietinę visuomenę, vietos ir nacionalines institucijas, valstybes nares, šalis partneres, privatųjį sektorių ir kitus vystymosi subjektus, dialogą ir koordinavimą. stiprinti vietos institucijų vaidmenį formuojant politiką, siekiant remti vietos plėtrą, geresnį valdymą ir patikimesnę verslo aplinką, kartu užtikrinant palankią sistemą, tvarų dalyvavimą priimant sprendimus ir patikimesnį daugiapakopį valdymą ir partnerystes.

Or. en

Pakeitimas 1967
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 5 punkto g papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) didinti informuotumą, supratimą ir suvokimą apie Europos Sąjungą šalyse partnerėse pasitelkiant strateginę komunikaciją.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1968
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo E dalies 5 punkto g papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) didinti informuotumą, supratimą ir suvokimą apie Europos ***Sąjungą*** šalyse partnerėse pasitelkiant strateginę komunikaciją.	g) didinti informuotumą, supratimą ir suvokimą apie Europos ***vertybes*** šalyse partnerėse pasitelkiant strateginę komunikaciją.

Or. fi

Pakeitimas 1969
Kristoffer Storm

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 7 paantraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II priedo F dalis. Pasaulis	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1970
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo F dalies 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Skatinti žmogaus raidą:	1) Skatinti žmogaus raidą ***ir lyčių lygybę***:

Or. en

Pakeitimas 1971

Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo F dalies 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Skatinti žmogaus raidą:	1) Skatinti ***ir remti*** žmogaus raidą:

Or. en

Pakeitimas 1972
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vykdyti grėsmių sveikatai, pavyzdžiui, pandemijų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms, prevenciją ir kovą su jomis, stiprinti sveikatos sistemas, užtikrinti lygybę sveikatos srityje, propaguoti visuotinę sveikatos apsaugą ir lytinę bei reprodukcinę sveikatą ir teises;	a) vykdyti grėsmių sveikatai, pavyzdžiui, pandemijų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms, prevenciją ir kovą su jomis, ***stiprinant prevenciją, parengtį ir reagavimo pajėgumus,*** stiprinti sveikatos sistemas, užtikrinti lygybę sveikatos srityje, ***įskaitant vienodą prieigą prie medicininių atsako priemonių ir vakcinų,*** propaguoti ***siektiną*** visuotinę sveikatos apsaugą ir lytinę bei reprodukcinę sveikatą ir teises;

Or. en

Pakeitimas 1973
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vykdyti grėsmių sveikatai, pavyzdžiui, pandemijų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms, prevenciją ir kovą su jomis, stiprinti sveikatos sistemas, užtikrinti lygybę sveikatos srityje, propaguoti visuotinę sveikatos apsaugą ir lytinę bei reprodukcinę sveikatą ir teises;	a) vykdyti grėsmių sveikatai, pavyzdžiui, pandemijų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms, prevenciją ir kovą su jomis, stiprinti sveikatos sistemas, užtikrinti lygybę sveikatos srityje, propaguoti ***prieigą prie sveikatos produktų, skatinti*** visuotinę sveikatos apsaugą ***ir pirminę sveikatos priežiūrą,*** ir lytinę bei reprodukcinę sveikatą ir teises;

Or. en

Pakeitimas 1974
Charles Goerens, Barry Andrews, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Vlad Vasile-Voiculescu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vykdyti grėsmių sveikatai, pavyzdžiui, ***pandemijų*** ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms, prevenciją ir kovą su jomis, stiprinti sveikatos sistemas, užtikrinti lygybę sveikatos srityje, propaguoti visuotinę sveikatos apsaugą ir lytinę bei reprodukcinę sveikatą ir teises;	a) vykdyti grėsmių sveikatai, pavyzdžiui, ***pandemijos*** ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms, prevenciją ir kovą su jomis, stiprinti sveikatos sistemas, užtikrinti lygybę sveikatos srityje, ***skatinti prieigą prie sveikatos produktų,*** propaguoti visuotinę sveikatos apsaugą ***ir pirminę sveikatos priežiūrą*** ir lytinę bei reprodukcinę sveikatą ir teises;

Or. en

Pakeitimas 1975
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vykdyti grėsmių sveikatai, pavyzdžiui, pandemijų ir atsparumo	a) vykdyti grėsmių sveikatai, pavyzdžiui, pandemijų ir atsparumo

antimikrobinėms medžiagoms, prevenciją ir kovą su jomis, stiprinti sveikatos sistemas, užtikrinti lygybę sveikatos srityje, propaguoti visuotinę sveikatos apsaugą ***ir lytinę bei reprodukcinę sveikatą*** ir teises;	antimikrobinėms medžiagoms, prevenciją ir kovą su jomis, stiprinti sveikatos sistemas, užtikrinti lygybę sveikatos srityje, propaguoti visuotinę sveikatos apsaugą ir teises;

Or. en

Pakeitimas 1976
Marc Jongen, Alexander Sell, Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vykdyti grėsmių sveikatai, pavyzdžiui, pandemijų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms, prevenciją ir kovą su jomis, stiprinti sveikatos sistemas, ***užtikrinti lygybę*** sveikatos ***srityje,*** propaguoti visuotinę sveikatos apsaugą ***ir lytinę bei reprodukcinę sveikatą ir teises***;	a) vykdyti grėsmių sveikatai, pavyzdžiui, pandemijų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms, prevenciją ir kovą su jomis, stiprinti sveikatos sistemas, ***vienodą prieigą prie*** sveikatos ***paslaugų ir*** propaguoti visuotinę sveikatos apsaugą;

Or. en

Pakeitimas 1977
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vykdyti grėsmių sveikatai, pavyzdžiui, pandemijų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms, prevenciją ir kovą su jomis, stiprinti sveikatos sistemas, užtikrinti lygybę sveikatos srityje, propaguoti visuotinę sveikatos apsaugą ir lytinę bei reprodukcinę sveikatą ***ir teises***;	a) vykdyti grėsmių sveikatai, pavyzdžiui, pandemijų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms, prevenciją ir kovą su jomis, stiprinti sveikatos sistemas, užtikrinti lygybę sveikatos srityje, propaguoti visuotinę sveikatos apsaugą ir lytinę bei reprodukcinę sveikatą;

Or. en

Pakeitimas 1978
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto a a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) remti tvirtesnį bendradarbiavimą užkertant kelią nelaimėms, parengties ir atsako srityse, visų pirma atsižvelgiant į nelaimes, kurias sukelia arba sustiprina klimato kaita ir ekstremalioji sveikatos situacija, papildant kitas Sąjungos priemones, įskaitant Sąjungos civilinės saugos mechanizmą ir Sąjungos pasirengimą sveikatos ekstremaliosioms situacijoms ir reagavimą į jas;

Or. en

Pakeitimas 1979
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) remti įtraukų, teisingą ir kokybišką švietimą ir įgūdžius, be kita ko, pasitelkiant pasaulines iniciatyvas ir mokslinius tyrimus;	b) remti įtraukų, teisingą ir kokybišką švietimą ir įgūdžius, be kita ko, pasitelkiant pasaulines iniciatyvas ir mokslinius tyrimus***, ypatingą dėmesį skiriant lyčių nelygybės panaikinimui gamtos mokslų, technologijų, inžinerijos ir matematikos (STEM) ugdymo ir profesinio mokymo srityje***;

Or. en

Pakeitimas 1980
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių įgalėjimą ir spręsti nelygybės problemas;	c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių įgalėjimą***, apsaugoti moterų ir mergaičių teises, įskaitant lytinę ir reprodukcinę sveikatą ir teises*** ir spręsti nelygybės problemas***, taip pat panaikinti visų formų smurtą dėl lyties***;

Or. en

Pakeitimas 1981
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių įgalėjimą ir spręsti nelygybės problemas;	c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių įgalėjimą***, įskaitant moterų ekonominio dalyvavimo stiprinimą, galimybę gauti finansavimą, neformalųjį investavimą ir platesnio masto verslo rizikos kapitalą, verslumą ir lyderystę,*** ir spręsti ***esamas*** nelygybės problemas;

Or. en

Pakeitimas 1982
Charles Goerens, Barry Andrews, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Vlad Vasile-Voiculescu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių įgalėjimą ir spręsti nelygybės problemas;	c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių įgalėjimą ir spręsti nelygybės problemas; ***skatinti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių įgalėjimą, spręsti nelygybės problemas ir panaikinti visų formų smurtą dėl lyties;***

Or. en

Pakeitimas 1983
Isabel Serra Sánchez, Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių įgalėjimą ir spręsti nelygybės problemas;	c) propaguoti lyčių lygybę ir moterų bei mergaičių įgalėjimą ir spręsti nelygybės problemas***, įskaitant lytinių ir reprodukcinių teisių skatinimą ir galimybę jomis naudotis, kovoti su visų formų lytiniu smurtu ir smurtu dėl lyties ir diskriminacija***;

Or. en

Pakeitimas 1984
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) propaguoti ***lyčių*** lygybę ir moterų bei mergaičių įgalėjimą ir spręsti nelygybės problemas;	c) propaguoti ***vyrų ir moterų*** lygybę ir moterų bei mergaičių įgalėjimą ir spręsti nelygybės problemas;

Or. fi

Pakeitimas 1985
Marc Jongen, Alexander Sell, Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) propaguoti ***lyčių lygybę*** ir moterų ***bei mergaičių įgalėjimą ir spręsti nelygybės problemas***;	c) propaguoti ***vienodas vyrų*** ir moterų ***teises***;

Or. en

Pakeitimas 1986
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) apsaugoti vaikus ir jaunimą, propaguoti jaunimo dalyvavimą ir įgalėjimą, taip pat asmenų su negalia įgalėjimą;	d) apsaugoti vaikus ir jaunimą ***ir skatinti jų teises***, propaguoti ***vaikų ir*** jaunimo dalyvavimą ir įgalėjimą, taip pat ***apsaugoti neįgalius asmenis ir užtikrinti*** asmenų su negalia įgalėjimą;

Or. en

Pakeitimas 1987
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) vadovauti pasaulinei migracijos ir priverstinio persikėlimo valdymo darbotvarkei ir prisidėti prie jos įgyvendinimo, taip pat remti Sąjungos įsipareigojimus šioje srityje;	e) vadovauti pasaulinei migracijos ir priverstinio persikėlimo valdymo darbotvarkei ir prisidėti prie jos įgyvendinimo, taip pat remti Sąjungos įsipareigojimus šioje srityje; ***stiprinti bendradarbiavimą migracijos ir žmonių judumo srityse taikant visapusišką,***

	teisėmis ir solidarumu grindžiamą požiūrį, be kita ko, šalinant struktūrines pagrindines priverstinio persikėlimo priežastis, plečiant saugius ir teisėtus migracijos būdus, stiprinant migrantų, pabėgėlių ir prieglobsčio prašytojų galimybę gauti apsaugą ir paramą juos priimančiosioms bendruomenėms, užtikrinant orias ir žmogaus teisėmis grindžiamas priėmimo sąlygas perkeltiems gyventojams ir pažeidžiamoms grupėms, stiprinant tarptautinį ir regioninį bendradarbiavimą ir propaguojant politiką, kuria užtikrinamas visų migrantų orumas, įtrauktis ir vienodos galimybės naudotis socialinėmis ir ekonominėmis galimybėmis;

Or. en

Pakeitimas 1988
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) vadovauti pasaulinei ***migracijos*** ir ***priverstinio persikėlimo valdymo*** darbotvarkei ir prisidėti prie jos įgyvendinimo, taip pat remti Sąjungos įsipareigojimus šioje srityje;	e) vadovauti pasaulinei ***kovos su neteisėta migracija*** ir ***priverstiniu persikėlimu*** darbotvarkei ir prisidėti prie jos įgyvendinimo, taip pat remti Sąjungos įsipareigojimus šioje srityje;

Or. en

Pakeitimas 1989
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

e) vadovauti pasaulinei migracijos ir ***priverstinio persikėlimo*** valdymo darbotvarkei ir prisidėti prie jos įgyvendinimo, taip pat remti Sąjungos įsipareigojimus šioje srityje;	e) vadovauti pasaulinei migracijos ***spaudimo*** ir ***neteisėtos migracijos*** valdymo darbotvarkei ir prisidėti prie jos įgyvendinimo, taip pat remti Sąjungos įsipareigojimus šioje srityje;

Or. fi

Pakeitimas 1990
Marc Jongen, Alexander Sell, Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) vadovauti ***pasaulinei migracijos*** ir ***priverstinio persikėlimo valdymo darbotvarkei*** ir prisidėti prie jos įgyvendinimo, taip pat remti Sąjungos įsipareigojimus šioje srityje;	e) vadovauti ***kovai su neteisėta migracija*** ir ***priverstiniu persikėlimu*** ir prisidėti prie jos įgyvendinimo, taip pat remti Sąjungos įsipareigojimus šioje srityje;

Or. en

Pakeitimas 1991
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 1 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) prisidėti prie visuotinės darbotvarkės dėl deramo darbo visiems, be kita ko, propaguojant tarptautinius darbo standartus ir visuotinę socialinę apsaugą bei socialinę įtrauktį.	f) prisidėti prie visuotinės darbotvarkės dėl deramo darbo visiems, be kita ko, propaguojant tarptautinius darbo standartus ir visuotinę socialinę apsaugą bei socialinę įtrauktį***, įskaitant priemones, kuriomis užkertamas kelias ir panaikinamas kenksmingas vaikų darbas***.

Or. en

Pakeitimas 1992
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) spartinti teisingą perėjimą prie neutralaus poveikio klimatui, atsparios, tvarios, žaliosios, mėlynosios ir žiedinės ekonomikos, be kita ko, remiant pasaulines iniciatyvas;	a) spartinti teisingą perėjimą prie neutralaus poveikio klimatui, atsparios, tvarios, žaliosios, mėlynosios ir žiedinės ekonomikos, be kita ko, remiant pasaulines iniciatyvas ***ir reikalaujant tvirtesnio šalių partnerių įsipareigojimo siekiant šių tikslų***;

Or. fi

Pakeitimas 1993
Marc Jongen, Alexander Sell, Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) spartinti teisingą perėjimą prie ***neutralaus poveikio klimatui***, atsparios, tvarios, žaliosios, mėlynosios ir žiedinės ekonomikos, be kita ko, remiant pasaulines iniciatyvas;	a) spartinti teisingą perėjimą prie ***prisitaikymo prie klimato kaitos***, atsparios, tvarios, žaliosios, mėlynosios ir žiedinės ekonomikos, be kita ko, remiant pasaulines iniciatyvas;

Or. en

Pakeitimas 1994
Paolo Inselvini

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) stiprinti pasaulinį valdymą ir žinias apie klimatą, maistą ir žemės ūkį, aplinką,	b) stiprinti pasaulinį valdymą ir žinias apie klimatą, ***įskaitant bendradarbiavimą mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje,***

gamtos išteklius ir vandenynus, remiant pasaulines viešąsias gėrybes;	***siekiant didinti gamybos grandinių atsparumą, taip pat žinias apie*** maistą ir žemės ūkį, aplinką, ***ir biologinę įvairovę,*** gamtos išteklius ir vandenynus, remiant pasaulines viešąsias gėrybes***, taip pat skatinant bendradarbiavimą tarp tvarių regioninių žemės ūkio ir maisto sistemų***;

Or. it

Pakeitimas 1995
Dan Barna, Marjan Šarec, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Petras Auštrevičius, Charles Goerens, Hilde Vautmans, Helmut Brandstätter, Engin Eroglu, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) stiprinti pasaulinį valdymą ***ir*** žinias apie klimatą, maistą ir žemės ūkį, aplinką, gamtos išteklius ir vandenynus, remiant pasaulines viešąsias gėrybes;	b) stiprinti pasaulinį valdymą***,*** žinias ***ir inovacijas*** apie klimatą, maistą ir žemės ūkį, aplinką, gamtos išteklius ir vandenynus, remiant pasaulines viešąsias gėrybes;

Or. en

Pakeitimas 1996
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) stiprinti pasaulinį valdymą ir ***žinias*** apie klimatą, maistą ir žemės ūkį, aplinką, gamtos išteklius ir vandenynus, remiant pasaulines viešąsias gėrybes;	b) stiprinti pasaulinį valdymą ir ***gamybą, taip pat žinių*** apie klimatą, maistą ir žemės ūkį, aplinką, gamtos išteklius ir vandenynus ***telkimą***, remiant pasaulines viešąsias gėrybes;

Or. en

Pakeitimas 1997
Christophe Clergeau

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) stiprinti pasaulinį valdymą ir žinias apie klimatą, maistą ir žemės ūkį, aplinką, gamtos išteklius ir vandenynus, remiant pasaulines viešąsias gėrybes;	b) stiprinti pasaulinį valdymą ir ***gamybą, taip pat žinių*** apie klimatą, maistą ir žemės ūkį, aplinką, gamtos išteklius ir vandenynus ***telkimą***, remiant pasaulines viešąsias gėrybes;

Or. en

Pakeitimas 1998
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 2 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) skatinti tvarius finansus, viešąsias ir privačiąsias investicijas, tvarias ir atsparias vertės grandines, atsakingą verslą ir remti Sąjungos prekybos politiką bei ekonominį saugumą daugiašalėje aplinkoje.	d) skatinti tvarius finansus, viešąsias ir privačiąsias investicijas, tvarias ir atsparias vertės grandines, atsakingą verslą ir remti Sąjungos prekybos politiką bei ekonominį saugumą daugiašalėje aplinkoje***, įskaitant aplinkosaugos, socialinių ir žmogaus teisių sąlygų vykdymo užtikrinimą ir prasmingą pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą***.

Or. en

Pakeitimas 1999
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo F dalies 3 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) puoselėti žmogaus teises ir pagrindines laisves, propaguoti lygybės ir nediskriminavimo principus, apsaugoti ir stiprinti palankią pilietinę erdvę, be kita ko, ***įgalinant*** žmogaus teisių ***gynėjus*** ir jų ***tinklus*** visame pasaulyje;	a) puoselėti žmogaus teises ir pagrindines laisves, propaguoti lygybės ir nediskriminavimo principus, apsaugoti ir stiprinti palankią pilietinę erdvę, be kita ko, ***tęsiant*** žmogaus teisių ***gynėjų*** ir jų ***tinklų*** visame pasaulyje ***įgalėjimą ir paramą jiems, naudojant EIVT ir Sąjungos delegacijas, kurios teikia paramą ir logistinę bei technologinę paramą, laikantis ES gairių dėl žmogaus teisių gynėjų, ypatingą dėmesį skiriant moterims***;

Or. en

Pakeitimas 2000
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) puoselėti žmogaus teises ir pagrindines laisves, propaguoti lygybės ir nediskriminavimo principus, apsaugoti ir stiprinti palankią pilietinę erdvę, be kita ko, įgalinant žmogaus teisių gynėjus ir jų tinklus visame pasaulyje;	a) puoselėti žmogaus teises ir pagrindines laisves, propaguoti ***lygybės, lyčių*** lygybės ir nediskriminavimo principus, apsaugoti ir stiprinti palankią pilietinę erdvę, be kita ko, įgalinant žmogaus teisių gynėjus***, įskaitant moterų ir LGTBIQ+ teisių gynėjus,*** ir jų tinklus visame pasaulyje;

Or. en

Pakeitimas 2001
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto a a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) remti tarptautinius žmogaus teisių gynėjų apsaugos mechanizmus; stiprinti apsaugą teikiant skubias dotacijas žmogaus teisių gynėjams ir kitiems pilietinės visuomenės subjektams, kartu užtikrinant nuolatinę finansinę paramą mechanizmui „ProtectDefenders.eu“. teikti neatidėliotiną, vidutinės trukmės ir ilgalaikę paramą, taip pat tvarias priemones žmogaus teisių gynėjams ir pilietinei visuomenei, ypač vietos veikėjams; skatinti skaitmeninį saugumą ir atsparumą nuo sekimo;

Or. en

Pakeitimas 2002
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto a b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) teikti pirmenybę paramai pilietinės visuomenės organizacijoms, žurnalistams, teisininkams, bendruomenių vadovams, propaguojantiems žmogaus teises ir teisinę valstybę, ypatingą dėmesį skiriant visuomeninėms organizacijoms. Padėti išeivijoje veikiantiems NVO subjektams, žmogaus teisių gynėjams ir teisminiams subjektams, kilusiems iš regiono. Padėti išeivijoje veikiantiems teisėjams ir teisės specialistams, kurie buvo perkelti dėl demokratijos padėties blogėjimo, konfliktų arba represijų;

Or. en

Pakeitimas 2003

Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) remti demokratiją, įskaitant veiksmingą atstovavimą ir dalyvavimą, be kita ko, siunčiant ES rinkimų stebėjimo misijas;	b) remti demokratiją, įskaitant veiksmingą atstovavimą ir dalyvavimą, be kita ko, siunčiant ES rinkimų stebėjimo misijas; ***remti pilietinę visuomenę stiprinant teisinės valstybės principą, skatinant teismų ir teisėkūros nepriklausomumą, remti ir įvertinti teisines ir institucines reformas ir jų įgyvendinimą, demokratinę stebėseną ir rinkimų sistemas, taip pat gerinti prieinamą galimybę kreiptis į teismą ir veiksmingai pasinaudoti skundų ir teisių gynimo mechanizmais nacionaliniu ir vietos lygmeniu;***

Or. en

Pakeitimas 2004
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) remti demokratiją, įskaitant veiksmingą atstovavimą ir dalyvavimą, be kita ko, siunčiant ES rinkimų stebėjimo misijas;	b) remti demokratiją, įskaitant veiksmingą atstovavimą ir dalyvavimą, be kita ko, siunčiant ES rinkimų stebėjimo misijas***, stiprinti rinkimų stebėtojų apsaugą***; ***imtis tolesnių veiksmų priėmus ir įgyvendinus rekomendacijas, ir įtraukus jas kaip pagrindinį elementą į santykių su ES sistemą; toliau remti Europos demokratijos fondo darbą;***

Or. en

Pakeitimas 2005
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) informuoti apie Rusijos imperializmą ir kolonializmą bei jų tragiškas pasekmes; informuoti apie Rusijos agresiją prieš Ukrainą ir Rusijos įvykdytus karo nusikaltimus; užkirsti kelią samdinių verbavimui kovoti Rusijos kriminalinės armijos gretose;

Or. en

Pakeitimas 2006
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) kovoti su didėjančia nedemokratinių tendencijų įtaka, pvz., didėjantys Kinijos galios siekiai;

Or. fi

Pakeitimas 2007
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) šalinti grėsmes demokratijai, įskaitant užsienio vykdomą manipuliavimą informacija ir kišimąsi bei dezinformaciją,	c) šalinti grėsmes demokratijai, įskaitant užsienio vykdomą manipuliavimą informacija ir kišimąsi bei dezinformaciją,

ir remti ***laisvą*** ir ***nepriklausomą žiniasklaidą***;	***įskaitant su lytimi susijusią informaciją,*** ir remti ***laisvos*** ir ***nepriklausomos žiniasklaidos pliuralizmą ir profesionalizmą***;

Or. en

Pakeitimas 2008
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) šalinti grėsmes demokratijai, įskaitant užsienio vykdomą manipuliavimą informacija ir kišimąsi bei dezinformaciją, ir remti laisvą ir nepriklausomą žiniasklaidą;	c) šalinti grėsmes demokratijai, įskaitant užsienio vykdomą manipuliavimą informacija ir kišimąsi bei dezinformaciją, ***kurią skleidžia priešiškos valstybės, pvz., Rusija ir Kinija,*** ir remti laisvą ir nepriklausomą žiniasklaidą;

Or. fi

Pakeitimas 2009
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) šalinti grėsmes demokratijai, įskaitant užsienio vykdomą manipuliavimą informacija ir kišimąsi bei dezinformaciją, ir remti laisvą ir nepriklausomą žiniasklaidą;	c) šalinti grėsmes demokratijai, įskaitant ***kliūtis žodžio laisvei ir*** užsienio vykdomą manipuliavimą informacija ir kišimąsi bei dezinformaciją, ir remti laisvą ir nepriklausomą žiniasklaidą;

Or. en

Pakeitimas 2010
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) šalinti grėsmes demokratijai, įskaitant užsienio vykdomą manipuliavimą informacija ir kišimąsi bei dezinformaciją, ir remti laisvą ir nepriklausomą žiniasklaidą;	c) šalinti grėsmes demokratijai, įskaitant užsienio vykdomą manipuliavimą informacija ir kišimąsi bei dezinformaciją ***ir hibridines grėsmes***, ir remti laisvą ir nepriklausomą žiniasklaidą;

Or. en

Pakeitimas 2011
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti ir saugoti teisinę valstybę ***ir*** tarptautinę teisę, be kita ko, pasitelkiant tarptautinius teisingumo mechanizmus, skaidrumo ir atskaitomybės mechanizmus.	d) remti ir saugoti teisinę valstybę***,*** tarptautinę ***ir humanitarinę*** teisę, be kita ko, pasitelkiant tarptautinius teisingumo mechanizmus, skaidrumo ir atskaitomybės mechanizmus***; stiprinti bendradarbiavimą su tarptautiniais teismais, tribunolais ir žmogaus teisių įstaigomis;***

Or. en

Pakeitimas 2012
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) remti ir saugoti teisinę valstybę ir tarptautinę teisę, be kita ko, pasitelkiant tarptautinius teisingumo mechanizmus, skaidrumo ir atskaitomybės mechanizmus.	d) remti ir saugoti teisinę valstybę ir tarptautinę teisę, be kita ko, pasitelkiant tarptautinius teisingumo mechanizmus, ***kovos su korupcija priemones,*** skaidrumo ir atskaitomybės mechanizmus.

Or. en

Pakeitimas 2013
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto d a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) skatinti ES suverenių strateginių priemonių kūrimą, siekiant kovoti su užsienio prievartos priemonių ekstrateritoriniu poveikiu NVO, asmenims, institucijoms, tarptautinėms įstaigoms ir jų partneriams.

Or. en

Pakeitimas 2014
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) stiprinti pasaulinę ir daugiašalę žmogaus teisių sistemą, procesus ir struktūrą.	e) stiprinti pasaulinę ir daugiašalę žmogaus teisių sistemą, procesus ir struktūrą***; stiprinti strategines partnerystes, ypatingą dėmesį skiriant Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biurui, Tarptautiniam baudžiamajam teismui ir kitiems atitinkamiems tarptautiniams, regioniniams ir nacionaliniams žmogaus teisių mechanizmams. Be to, pagal programą skatinamas švietimas ir moksliniai tyrimai žmogaus teisių ir demokratijos srityse, be kita ko, pasitelkiant Pasaulinį žmogaus teisių tinklą.***

Or. en

Pakeitimas 2015
Hildegard Bentele
PPE frakcijos vardu
Liudas Mažylis, Niels Geuking, Norbert Lins, Alexandra Mehnert, Dennis Radtke, Oliver Schenk, Axel Voss, Verena Mertens, Reinhold Lopatka, Sabine Verheyen, Marion Walsmann, Angelika Niebler, Niclas Herbst, Andrea Wechsler, Rosa Estaràs Ferragut, Tomas Tobé, Lukas Mandl, Miriam Lexmann, Christian Ehler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 3 punkto e a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) skatinti žiniasklaidos nepriklausomumą ir pliuralizmą, ir užtikrinti žurnalistų ir žiniasklaidos priemonių saugumą;

Or. en

Pakeitimas 2016
Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo F dalies 4 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) Prisidėti prie taikos, saugumo, stabilumo ir reagavimo į krizes:	(4) Prisidėti prie taikos, ***žmonių*** saugumo, stabilumo***, konfliktų prevencijos*** ir reagavimo į krizes:

Or. en

Pakeitimas 2017
Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo F dalies 4 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(4) Prisidėti prie taikos, saugumo, stabilumo ir reagavimo į krizes:	(4) Prisidėti prie taikos, ***žmonių*** saugumo, stabilumo ir reagavimo į krizes:

Or. en

Pakeitimas 2018
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti taiką, stabilumą ir konfliktų prevenciją pasitelkiant prognozavimą, konfliktų analizę, išankstinį perspėjimą, taikos kūrimą, tarpininkavimą ir dialogą;	a) remti taiką, stabilumą ir konfliktų prevenciją pasitelkiant prognozavimą, konfliktų analizę, išankstinį perspėjimą, taikos kūrimą, tarpininkavimą ir dialogą***, atsparumo stiprinimą ir pereinamojo laikotarpio teisingumą***; ***užtikrinti didesnį moterų įtraukimą į visus šiuos veiksmus ir aktyvesnį taikos kūrimą vietos lygmeniu; remti išminavimą ir kovą su minomis; skatinti ir remti visų formų seksualinio smurto ir smurto dėl lyties prevenciją, įskaitant seksualinio smurto, kaip karo ginklo, naudojimą; skatinant ir remiant, kuriomis siekiama geriau apsaugoti vaikus ginkluotuose konfliktuose; įgyvendinti Jaunimo, taikos ir saugumo darbotvarkę; palaikyti struktūrinį pilietinės visuomenės ir šalių partnerių dialogą taikos kūrimo klausimais įvairiais lygmenimis;***

Or. en

Pakeitimas 2019
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a) remti taiką, stabilumą ir konfliktų prevenciją pasitelkiant prognozavimą, konfliktų analizę, išankstinį perspėjimą, taikos kūrimą, tarpininkavimą ir dialogą;	a) remti taiką, stabilumą ir ***pilietinių*** konfliktų prevenciją pasitelkiant prognozavimą, konfliktų analizę, išankstinį perspėjimą, taikos kūrimą, tarpininkavimą ir dialogą***, įskaitant paramą tarptautinėms, regioninėms, valstybinėms ir nevyriausybinėms organizacijoms, kurios imasi veiksmų ir skatina pasitikėjimo stiprinimą, tarpininkavimą, taikinimą ir dialogą***;

Or. en

Pakeitimas 2020
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remti taiką, stabilumą ir konfliktų prevenciją pasitelkiant prognozavimą, konfliktų analizę, išankstinį perspėjimą, taikos kūrimą, tarpininkavimą ir dialogą;	a) remti taiką, stabilumą ir konfliktų prevenciją pasitelkiant prognozavimą, konfliktų analizę, išankstinį perspėjimą, taikos kūrimą, tarpininkavimą ir dialogą***, ypatingą dėmesį skiriant civilių apsaugai, atsakomybei už tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus ir pereinamojo laikotarpio teisingumo mechanizmams***;

Or. en

Pakeitimas 2021
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto a a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	aa) skatinti Moterų, taikos ir saugumo darbotvarkę ir užtikrinti prasmingą ir lygiateisį moterų dalyvavimą visose institucijose ir konfliktų prevencijos, taikos palaikymo, taikos kūrimo ir atkūrimo po konfliktų procesuose;

Or. en

Pakeitimas 2022
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kovoti su pasaulinėmis grėsmėmis, įskaitant hibridines, kosmoso ir kibernetines grėsmes, skatinti jūrų ir aviacijos saugumą;	b) kovoti su pasaulinėmis grėsmėmis, įskaitant hibridines, kosmoso ir kibernetines grėsmes, skatinti jūrų ir aviacijos saugumą ***ir remti regionines ir tarptautines nusiginklavimo iniciatyvas ir ginklų eksporto režimus bei mechanizmus***;

Or. en

Pakeitimas 2023
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kovoti su pasaulinėmis grėsmėmis, įskaitant hibridines, kosmoso ir kibernetines grėsmes, skatinti jūrų ir aviacijos saugumą;	b) kovoti su pasaulinėmis grėsmėmis, įskaitant hibridines, kosmoso ir kibernetines grėsmes, ***užsienio kišimąsi, nukreiptą į demokratines institucijas ir pagrindines teises,*** skatinti jūrų ir aviacijos saugumą;

Or. en

Pakeitimas 2024
Andreas Schieder, Udo Bullmann, Nacho Sánchez Amor, Matjaž Nemec, Marta Temido, Sandra Gómez López, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Chloé Ridel, Marco Tarquinio, Marit Maij, Christophe Clergeau, Giorgio Gori, Leire Pajín

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) remti humanitarinę kovą su minomis, įskaitant išminavimą, nesprogusių šovinių ar sprogstamųjų karo ir smurtinių konfliktų liekanų pašalinimą, švietimą rizikos klausimais, pagalbą aukoms ir socialinę ir ekonominę išgyvenusių asmenų reintegraciją, pirmenybę teikiant labiausiai nuo konflikto nukentėjusioms ir labiausiai po konflikto užterštoms bendruomenėms ir teritorijoms;

Or. en

Pakeitimas 2025
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) didinti stabilumą ir saugumą įgyvendinant daugiašales kovos su terorizmu, radikalizacija ir smurtiniu ekstremizmu iniciatyvas, taip pat pasaulinį bendradarbiavimą kovojant su neteisėta prekyba ir organizuotu nusikalstamumu;	c) didinti stabilumą ir saugumą įgyvendinant daugiašales kovos su terorizmu, radikalizacija ir smurtiniu ekstremizmu iniciatyvas, taip pat pasaulinį bendradarbiavimą kovojant su neteisėta prekyba ir organizuotu nusikalstamumu; ***stiprinti pasaulinį bendradarbiavimą neteisėto gabenimo per sieną srityje, įskaitant narkotikų verslą ir organizuotą nusikalstamumą; raginti panašiai mąstančias šalis tvirčiau bendradarbiauti žvalgybos srityje ir imtis bendrų veiksmų siekiant išardyti***

pasauliniu mastu veikiančius nusikaltėlių tinklus ir sindikatus;

Or. en

Pakeitimas 2026
Reinhold Lopatka

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) didinti stabilumą ir saugumą įgyvendinant daugiašales kovos su terorizmu, radikalizacija ir smurtiniu ekstremizmu iniciatyvas, taip pat pasaulinį bendradarbiavimą kovojant su neteisėta prekyba ir organizuotu nusikalstamumu;	c) didinti stabilumą ir saugumą įgyvendinant daugiašales kovos su terorizmu, radikalizacija ir smurtiniu ekstremizmu iniciatyvas, taip pat pasaulinį bendradarbiavimą kovojant su neteisėta prekyba ir organizuotu nusikalstamumu***, įskaitant atitinkamų Europos Tarybos konvencijų skatinimą***;

Or. en

Pakeitimas 2027
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) didinti stabilumą ir saugumą ***įgyvendinant daugiašales kovos*** su ***terorizmu, radikalizacija ir*** smurtiniu ekstremizmu ***iniciatyvas, taip pat pasaulinį bendradarbiavimą kovojant su neteisėta prekyba ir organizuotu nusikalstamumu***;	c) didinti stabilumą ir saugumą ***per teisminį bendradarbiavimą, kovą*** su ***nebaudžiamumu, remiant*** **ad hoc** ***tribunolus, teisingumo ir sutaikinimo komisijas ir mechanizmą; kovojant su organizuotu nusikalstamumu, kibernetinėmis ir hibridinėmis grėsmėmis,*** smurtiniu ekstremizmu ***ir terorizmu***;

Or. en

Pakeitimas 2028
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) didinti stabilumą ir saugumą įgyvendinant daugiašales kovos su terorizmu, radikalizacija ir smurtiniu ekstremizmu iniciatyvas, taip pat pasaulinį bendradarbiavimą kovojant su neteisėta prekyba ir organizuotu nusikalstamumu;	c) didinti stabilumą ir saugumą įgyvendinant daugiašales kovos su terorizmu, radikalizacija ir smurtiniu ***ir islamistiniu*** ekstremizmu iniciatyvas, taip pat pasaulinį bendradarbiavimą kovojant su neteisėta prekyba ir organizuotu nusikalstamumu;

Or. fi

Pakeitimas 2029
Mariusz Kamiński, Rihards Kols

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto c a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) prisidėti prie ES ribojamųjų priemonių, visų pirma nukreiptų prieš Rusijos Federaciją, apėjimo prevencijos.

Or. en

Pakeitimas 2030
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto c a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) remti iniciatyvas, kuriomis siekiama kovoti su terorizmą finansuojančių režimų įtaka;

Or. fi

Pakeitimas 2031
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***mažinti cheminių, biologinių, radiologinių ir branduolinių medžiagų keliamą pavojų***;	d) ***remti pasaulines iniciatyvas, kuriomis siekiama mažinti su klimatu ir aplinka susijusią riziką, galinčią turėti destabilizuojantį poveikį taikai ir saugumui***;

Or. en

Pakeitimas 2032
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto d a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) parama priemonėms, kurias naudojant sprendžiami priešpėstinių minų, nesprogusių šovinių ar sprogstamųjų karo ir smurtinių konfliktų liekanų poveikio civiliams gyventojams klausimai;

Or. en

Pakeitimas 2033
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto d a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

da) sustabdyti Irano pastangas kurti branduolinius ginklus, t. y. pastangos, keliančios pavojų pasauliniam saugumui;

Or. fi

Pakeitimas 2034
Özlem Demirel, Isabel Serra Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto d b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	db) parama kovos su neteisėta šaulių ir lengvųjų ginklų prekyba, ypač konfliktų regionuose, be kita ko, JT sistemoje ir glaudžiai bendradarbiaujant su pilietine visuomene, priemonėms.

Or. en

Pakeitimas 2035
Özlem Demirel

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto d c papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	dc) remti regionines ir tarptautines nusiginklavimo iniciatyvas ir ginklų eksporto ir ginklų kontrolės režimus ir priemones;

Or. en

Pakeitimas 2036
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) remti pasaulines iniciatyvas, kuriomis siekiama ***pažaboti naudingųjų iškasenų ir kitų gamtos išteklių naudojimą konfliktams finansuoti ir*** užkirsti kelią ***susijusiems žmogaus teisių pažeidimams bei rizikai tiekimo grandinėse***.	f) remti pasaulines iniciatyvas, kuriomis siekiama ***mažinti su klimatu ir aplinka susijusią riziką, galinčią turėti destabilizuojantį poveikį taikai ir saugumui, ir*** užkirsti ***jai*** kelią;

Or. en

Pakeitimas 2037
Charles Goerens, Barry Andrews, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Vlad Vasile-Voiculescu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 4 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a) remti pasaulines iniciatyvas, kuriomis siekiama reformuoti pasaulinę sveikatos struktūrą, spręsti visuotinės sveikatos apsaugos uždavinius ir užkirsti kelią būsimoms pandemijoms, kurios gali turėti destabilizuojantį poveikį taikai ir saugumui.

Or. en

Pakeitimas 2038
Charles Goerens, Barry Andrews, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
II>F priedo 4 c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4c) remti pasaulinę nuo ginkluotųjų konfliktų nukentėjusių vaikų darbotvarkę, laikantis ES gairių dėl nuo ginkluotųjų konfliktų nukentėjusių vaikų, įskaitant veiksmus, kuriais siekiama užkirsti kelią

	šiurkštiems pažeidimams ir stiprinti stebėseną, pranešimą ir atsakomybę, taip pat remti nukentėjusių vaikų išlaisvinimą ir reintegraciją.

Or. en

Pakeitimas 2039
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 5 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) puoselėti daugiašališkumą bei daugiašalius susitarimus ir dalyvauti plėtojant pasaulines partnerystes, be kita ko, remiant pasaulinį ekonomikos valdymą ir vystymosi struktūrą;	a) puoselėti daugiašališkumą bei daugiašalius susitarimus ir dalyvauti plėtojant pasaulines partnerystes, be kita ko, remiant pasaulinį ekonomikos valdymą ir vystymosi struktūrą***, gerinant visų pagrindinių suinteresuotųjų subjektų, įskaitant piliečius, pilietinę visuomenę, vietos ir nacionalines institucijas, valstybes nares, šalis partneres ir kitus vystymosi subjektus, koordinavimą ir įtraukų dialogą***;

Or. en

Pakeitimas 2040
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 5 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) didinti pajėgumus ir palaikyti partnerystes su Europos ir šalių partnerių pilietinės visuomenės organizacijomis, tinklais, platformomis ir aljansais, kad būtų sukurta piliečių dalyvavimui ir pilietinės	d) didinti pajėgumus ir palaikyti partnerystes ***ir dialogą*** su Europos ir šalių partnerių pilietinės visuomenės organizacijomis, tinklais, platformomis***, vietos institucijomis*** ir aljansais, kad būtų sukurta piliečių dalyvavimui ir pilietinės

visuomenės veiksmams palanki aplinka, be kita ko, Sąjungoje;	visuomenės veiksmams palanki aplinka, be kita ko, Sąjungoje; ***skatinti pilietinės visuomenės subjektų koordinavimą ir prasmingą dalyvavimą visais politikos formavimo etapais;***

Or. en

Pakeitimas 2041
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 5 punkto d a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) remti ir įgalinti moterų organizacijas ir kitas atitinkamas organizacijas, dirbančias lyčių lygybės klausimais, taip pat moterų žmogaus teisių gynėjus, kad jie turėtų galimybę dirbti ir būti apsaugoti nuo grėsmių ir smurto;

Or. en

Pakeitimas 2042
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 5 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ***dalyvauti*** viešosios diplomatijos veikloje siekiant skatinti dialogą ir tarpusavio supratimą.	e) ***skatinti pilietinės visuomenės organizacijų ir tarptautinių tarpvyriausybinių organizacijų bendradarbiavimą ir partnerystes, be kita ko, dalyvaujant*** viešosios diplomatijos veikloje siekiant skatinti dialogą ir tarpusavio supratimą.

Or. en

Pakeitimas 2043
Tineke Strik, Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo F dalies 5 punkto e a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) skatinti ES suverenių strateginių priemonių kūrimą, siekiant kovoti su užsienio ekstrateritorinėmis sankcijomis NVO, asmenims, institucijoms, tarptautinėms įstaigoms ir jų partneriams.

Or. en